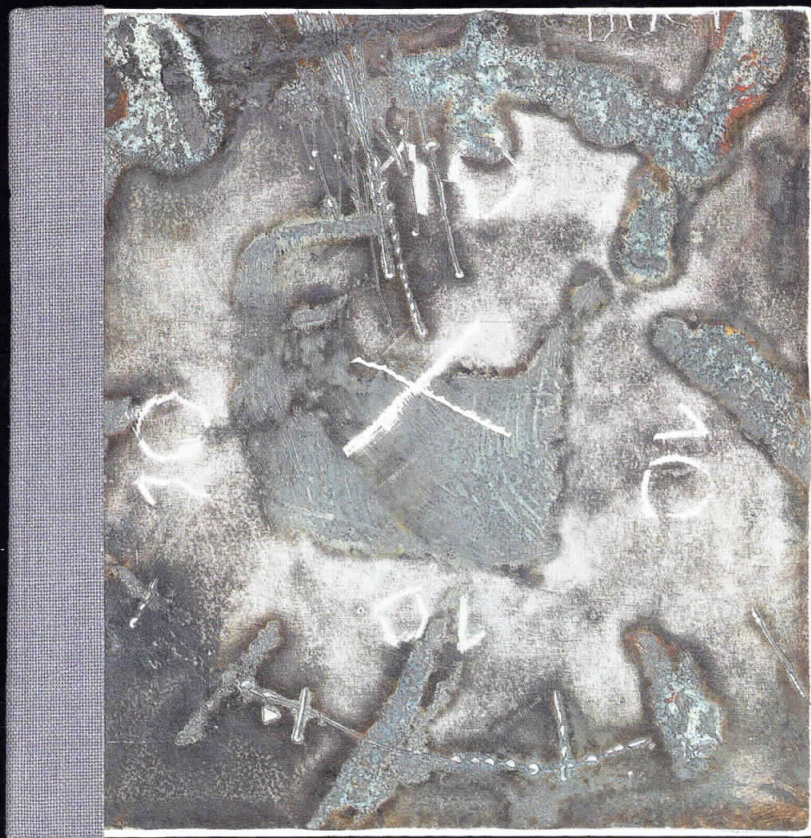


ŠESTI MEĐUNARODNI BIJENALE UMETNOSTI

Gornji Milanovac / Jugoslavija

MINIJATURE 2000



MINIATURE ARTS 2000

Gornji Milanovac / Yugoslavia

THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF

M

**ŠESTI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE**

14. oktobar 2000. - 14. februar 2001.

**THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL
OF MINIATURE ARTS**

October, 14th 2000 - February, 14th 2001

MODERNA GALERIJA

Gornji Milanovac, Trg kneza Mihaila 1, Jugoslavija

KULTURNI CENTAR, Gornji Milanovac

The MODERN GALLERY

Gornji Milanovac, 1 Knez Mihailo Square, Yugoslavia

The CULTURAL CENTER, Gornji Milanovac

Organizacioni odbor ŠESTOG MEĐUNARODNOG BIJENALA UMETNOSTI MINIJATURE
Committee of THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF MINIATURE ARTS

DRAŽIMIR MARUŠIĆ,

predsednik Skupštine opštine Gornji Milanovac / President of the Municipal Authorities, Gornji Milanovac

VASILJE TAPUŠKOVIĆ,

pomoćnik ministra za kulturu u Vladi Republike Srbije / Deputy Minister of the Ministry of Culture of the Republic of Serbia

DORĐE PETROVIĆ,

predsednik Upravnog odbora Kulturnog centra / President of the Managing Board of the Cultural Center

DANKA BOROVIJAK,

načelnik Odeljenja za društvene delatnosti opštinske uprave opštine Gornji Milanovac / head of the social and legal department of the Municipal Authorities, Gornji Milanovac

MILADIN Ž. TRIFUNOVIĆ,

direktor Kulturnog centra / Director of the Cultural Center

Selekciona komisija ŠESTOG MEĐUNARODNOG BIJENALA UMETNOSTI MINIJATURE
The Selective Commission of THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF MINIATURE ARTS

BALŠA RAJČEVIĆ, vajar i likovni kritičar, predsednik / a sculptor and an art critic, President

SRETO BOŠNJAK, istoričar umetnosti i likovni kritičar / an art historian and an art critic

ZORAN TOĐOVIĆ, grafičar / a graphic artist

ŽARKO VUČKOVIĆ, slikar / a painter

BOŽIDAR PLAZINIĆ, slikar / a painter

Međunarodni žiri ŠESTOG MEĐUNARODNOG BIJENALA UMETNOSTI MINIJATURE
The International Jury of THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF MINIATURE ARTS

PHILIPP MAURER,

direktor Die Kleine Galerie, Beč (Austrija), predsednik / director of Die Kleine Galerie, Vienna (Austria), President

XENIS SACHINIS,

slikar, profesor Akademije likovnih umetnosti, Solun (Grčka) / a painter, professor at Fine Arts School of Thessaloniki University (Greece)

VLADIMIR VELIČKOVSKI,

istoričar umetnosti, profesor Filozofskog fakulteta, Skoplje (Makedonija) / an art historian, professor at the Faculty of Philosophy, Skopje (Macedonia)

PLAMENA DIMITROVA RAČEVA,

istoričar umetnosti, profesor Tehničkog fakulteta, Varna (Bugarska) / an art historian, professor at Technical Faculty, Varna (Bulgaria)

BALŠA RAJČEVIĆ,

vajar i likovni kritičar, Beograd (Jugoslavija) / a sculptor and an art critic, Belgrade (Yugoslavia)

Pokrovitelji izložbe:

Ministarstvo za kulturu Republike Srbije, Skupština opštine Gornji Milanovac i Mesna zajednica Gornji Milanovac

The exhibition is sponsored by:

The Ministry of Culture of the Republic of Serbia, the Municipal Authorities of Gornji Milanovac and the Local Community of Gornji Milanovac

Minijatura je stara koliko slikarstvo.
Minijatura je prva čovekova šara.
Minijatura je starija od govora.
Minijatura je starija od slike.
Minijatura je mali zapis.
Minijatura je mala studija.
Minijatura je mala intima.
Minijatura je stih u pesništvu.
Minijatura je kratka molitva.
Minijatura je zgusnuti crtež i zgusnuta boja.
Minijatura je korak u hodu i dah u disanju.
Minijatura je reč u razgovoru.
Minijatura je pogled u gledanju.
Minijatura je kratko sećanje i pomisao.
Minijatura je suza u plakanju.
Minijatura je dašak u vetru i tren u vremenu.
Minijatura je uzdisaj u patnji.
Minijatura je velika muka za malu sliku.

Zoran Stošić Vranjski

Miniature is as old as painting.
Miniature is men's first pattern.
Miniature is older than speech.
Miniature is older than the painting.
Miniature is a little inscription.
Miniature is a little study.
Miniature is a little intima.
Miniature is a verse in poem writing.
Miniature is a short prayer.
Miniature is dense drawing and dense color.
Miniature is a step in walking and breath in breathing.
Miniature is a word in speaking.
Miniature is a glance in seeing.
Miniature is a short remembrance and thought.
Miniature is a tear in crying.
Miniature is a breath in wind and moment in time.
Miniature is a breath in suffering.
Miniature is great effort for a small painting.

Zoran Stošić Vranjski

**PRVI BIJENALE JUGOSLOVENSKE
MINIJATURNE UMETNOSTI
THE FIRST BIENNIAL OF YUGOSLAV
MINIATURE ARTS**

Organizator / Organized by
Udruženje likovnih i primenjenih umetnika, Gornji Milanovac
The Association of Painters and Applied Artists, Gornji Milanovac
Galerija Zavičajnog muzeja, Gornji Milanovac
The Gallery of Museum, Gornji Milanovac
9. decembar 1989. - 9. januar 1990.
December, 9th 1989 - January, 9th 1990
302 autora: 587 radova / 302 artists: 587 exhibits

**DRUGI BIJENALE MINIJATURNE UMETNOSTI
THE SECOND BIENNIAL OF MINIATURE ARTS**

Organizator / Organized by
Udruženje likovnih i primenjenih umetnika, Gornji Milanovac
The Association of Painters and Applied Artists, Gornji Milanovac
Kuća jugoslovensko-norveškog prijateljstva, Gornji Milanovac
The House of Yugoslav-Norwegian Friendship, Gornji Milanovac
23. maj - 28. jun 1992. / May, 23rd - June, 28th 1992
262 autora: 395 radova / 262 artists: 395 exhibits

**TREĆI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE
THE THIRD INTERNATIONAL BIENNIAL
OF MINIATURE ARTS**

Surganizatori / Co-organized by
Udruženje likovnih i primenjenih umetnika, Gornji Milanovac
i Muzej, Gornji Milanovac
The Association of Painters and Applied Artists, Gornji Milanovac
and Museum, Gornji Milanovac
Galerija Zavičajnog muzeja, Gornji Milanovac
The Gallery of Museum, Gornji Milanovac
24. septembar - 24. oktobar 1994. / September, 24th - October, 24th 1994
347 autora: 552 radova / 347 artists: 552 exhibits

**ČETVRTI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE
THE FOURTH INTERNATIONAL BIENNIAL
OF MINIATURE ARTS**

Organizator / Organized by
Muzej rudnicko-takovskog kraja, Gornji Milanovac
The Museum of the Rudnik-Takovo Region, Gornji Milanovac
21. septembar - 21. oktobar 1994. / September, 21st - November, 21st 1996
830 autora: 1140 radova / 830 artists: 1140 exhibits
241 strani autor iz 33 zemlje sveta / 241 foreign artists from 33 countries

**PETI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE
THE FIFTH INTERNATIONAL BIENNIAL
OF MINIATURE ARTS**

Organizator / Organized by
Kulturni centar, Gornji Milanovac / The Cultural Centar, Gornji Milanovac
Moderna galerija, Gornji Milanovac
The Modern Gallery, Gornji Milanovac
24. oktobar 1998. - 24. mart 1999. / October, 24th - March, 24th, 1999
737 autora: 1095 radova / 737 artists: 1095 exhibits
204 strana autora iz 39 zemalja sveta / 204 foreign artists from
39 countries

**ŠESTI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE
THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL
OF MINIATURE ARTS**

Organizator / Organized by
Kulturni centar, Gornji Milanovac
The Cultural Center, Gornji Milanovac
Moderna galerija, Gornji Milanovac
The Modern Gallery, Gornji Milanovac
14. oktobar 2000 - 14. februar 2001.
October, 14th 2000 - February, 14th 2001
570 autora: 833 rada / 570 artists: 833 exhibits
195 stranih autora iz 41 zemlje sveta
195 foreign artists from 41 countries

**PRVI BIJENALE
JUGOSLOVENSKE
MINIJATURNE
UMETNOSTI**

Gornji Milanovac



DRUGI BIJENALE MINIJATURNE UMETNOSTI

DRUGI BIJENALE MINIJATURNE UMETNOSTI

GORNJI MILANOVAC

23. 05. 1992 - 28. 06. 1992

M

**TREĆI BIJENALE
UMETNOSTI
MINIJATURE**

THE THIRD
BIENNIAL
OF ART
IN MINIATURE

GORNJI MILANOVAC
24. 09. - 12. 10. 1994.
SRBIJA

M

MEDUNARODNA IZLOŽBA INTERNATIONAL EXHIBITION

ČETVRTI
MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE

THE FOURTH
INTERNATIONAL BIENNIAL
OF MINIATURE ARTS

Gornji Milanovac
Jugoslavija

Yugoslavia

MUZEJ RUDNICKO-TAKOVSKOG KRAJA / THE MUSEUM OF THE RUDNIK-TAKOVO REGION

**M PETI
MEĐUNARODNI
BIJENALE
UMETNOSTI
MINIJATURE**

**THE FIFTH
INTERNATIONAL
BIENNIAL OF
MINIATURE
ARTS**

Gornji Milanovac
Jugoslavija

KULTURNI CENTAR GORNJI MILANOVAC

ŠESTI MEĐUNARODNI BIJENALE UMETNOSTI

Gornji Milanovac / Jugoslavija

0005: ERALANTININ
131
MINIATURE ARTS 8000

Gornji Milanovac / Jugoslavija
THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF

U virtualnoj realnosti punoj novih tendencija, globalizacije koja menja svet, ali i postavlja čoveka u pasivan položaj, sloboda kontaktiranja sa ljudima sveta putem umetnosti učiniće da umetnost i čovek pobeđe. Pobeđiće ideje lišene opasnosti, tragedije. Umetnici kreiranjem novih oblika, u različitim formama umetnosti traže da svi ljudi na planeti imaju podjednako pravo na sreću.

Države, narodi, politika mogu se deliti, graničiti – umetnicima je dom ceo svet.

Šesti međunarodni bijenale umetnosti minijature u Gornjem Milanovcu je dokaz za to: učešće 771 umetnika iz 44 zemlje sveta sa 1526 radova otvara sve sankcijama blokirane i kontrolisane puteve, mostove razumevanja i radovanja. Ova velika izložba dela umetnika iz celog sveta je simbol demokratije, slobodne razmene rada i mišljenja, jezika – majka otvorene komunikacije, razmene pozitivnih, humanih ideja.

Umetnost je uvek bila na strani progressa i dobrote; dela su pravedan komentar sadašnjosti, reagovanje na oštre oblike sile i pritiska; vizija budućnosti. Naš crno-beli svet zbunjuje žilavost maloga grada usred zemlje koja diše optimizmom, ispod strahovitih ekonomskih, političkih, nekulturnih sankcija. Zgarišta rata se još dime, odgovor zbunjuje: Gornji Milanovac je jedinstven po tome što organizuje izložbu u sedam umetničkih disciplina.

Srećna je velika porodica u kojoj svako svakog voli i razume, bez obzira kako govori: realističnim ili apstraktnim jezikom slikarstva, grafike, skulpture, crteža, fotografije, zanimljivim formama keramike, stakla, tekstila, novom ekspresijom mešanih medija. Njoj pripada budućnost i planetarno bogatstvo, optimizam – njeno pravo na sreću je najveće.

Organizator

In virtual reality, rich with new tendencies, globalization that changes the world but also put the men in passive position, the freedom of different contacts with people of the world through the art will make the art and the men the winners. The ideas with no danger and tragedy will win. By creating the new forms in different medias the artists demand that all people in the planet have equal right for happiness.

States, nations, politics could be divided, could have borders but the whole world is home for the artists. The Sixth International Biennial of Miniature Arts in Gornji Milanovac is the proof for all that: the participation of 771 artists from 44 countries and 1526 works of art opens all the roads blocked and controlled by the embargo as well as the bridges of understanding. This big exhibition of the artists from the whole world is the symbol of democracy, of free exchange of work and ideas, language – the source of open communication, exchange of positive and human ideas.

The art has always been on the side of progress and goodness; the works justify the presence, reaction of sharp forms of force and pressure; the vision of future. Our black and white world is being confused by the firmness of the small town in the middle of the country that breathes with optimism under the horrific economic, political, uncultured sanctions. The smoke is still coming out from ruins of the war and the answer confuses: Gornji Milanovac is unique for the organization of the exhibition in seven art categories.

Happy is the big family where everyone loves and understands everyone, no matter how he speaks, no matter if it is realistic or abstract language of painting, graphics, sculpture, drawing, photography, interesting form of ceramics, glass, textile, new expression of mixed medias. The future belongs to that family and all riches of this planet and optimism – it has the greatest right to happiness.

Organiser

PRAVILNIK I POSLOVNIK ŠESTOG MEĐUNARODNOG BIJENALA UMETNOSTI MINIJATURE

1. Organizator ŠESTOG MEĐUNARODNOG BIJENALA UMETNOSTI MINIJATURE (u daljem tekstu BIJENALE) je Kulturni centar, Gornji Milanovac, Jugoslavija.
2. Službeni jezici BIJENALA su srpski i engleski.
3. Izložba, u trajanju od četiri meseca, biće otvorena u subotu, 14. oktobra 2000. godine u Modernoj galeriji Kulturnog centra, Trg kneza Mihaila 1, Gornji Milanovac.
4. Konkurs je otvoren za sve umetnike koji prihvataju uslove učešća. Umetnici zadržavaju potpunu slobodu izbora teme i tehnike. Za izlaganje biće prihvaćeni samo originalni radovi nastali u poslednje dve godine, koje Selekciona komisija bude vrednovala kao dela visokog umetničkog i profesionalnog nivoa. Umetnici konkurisu najviše sa dva rada, isključivo u istoj izložbenoj kategoriji.
5. Izložbene kategorije:
 1. slikarstvo, 2. grafika, 3. skulptura, 4. crtež,
 5. fotografija, 6. keramika, staklo i tekstil,
 7. mixed media.
6. Za radove u dvodimenzionalnoj tehnici maksimalna dozvoljena veličina je 10 x 10 cm. Maksimalna spoljna veličina, ukoliko postoji paspartu ili ram, je 20x20 cm. Za radove u tri dimenzije maksimalna dozvoljena veličina je 10x10x10 cm. Ukoliko postoji postament, maksimalna visina rada je 15 cm. Na tehničkoj selekciji biće odbijeni svi radovi preko naznačenih dimenzija i odmah vraćeni autorima.
7. Svi radovi (osim grafika) treba da budu opremljeni za izlaganje i potpisani, sa nalepnicom organizatora na poledini.
8. Autori radove mogu pokloniti Fondu BIJENALA. Poklon je neopoziv i bezuslovan. Umetnički savet Moderne galerije Kulturnog centra će iz ovog Fonda odabrati radove za Zbirku BIJENALA, dok će određeni broj radova biti ponuđen na aukciji u humanitarne svrhe (Fond za slepu i slabovidu decu ...).
9. Svi radovi (osim poklonjenih Fondu BIJENALA) su na prodaju, sa naznačenom neto cenom. Isplata prodatih radova vršice se u skladu sa važećim propisima.

10. Autori su dužni da prijavni formular čitko popune štampanim slovima sa svim traženim podacima. Podaci iz prijavnog formulara biće iskorišćeni za katalog. Radovi sa netačno, nečitko ili nepotpuno popunjenim formularima biće odmah vraćeni autoru. Organizator priznaje fotokopiran prijavni formular, kao i prijavu putem Interneta (www.biennial-gm.org.yu, e-mail: biennial@eunet.yu).

11. Svi autori, osim umetnika koji izlazu po pozivu Umetničkog saveta (prijavni formular označen posebnim pečatom), plaćaju participaciju za učešće na BIJENALU.

12. Participacija podrazumeva i poštanske troškove. Za autore koji nisu državljani SR Jugoslavije participacija iznosi neto 60 EUR i uplaćuje na devizni račun (IN FAVOUR OF INVESTBANKA A.D. SKOPJE, SWIFT CODE INSBMN22; ACC NO: 9359282 10 WITH DEUTSCHE BANK AG, FRANKFURT/MAIN, SWIFT CODE DEUTDEFF; BENEFICIARY: 4-0003-3). Troškovi uplate participacije idu na teret autora. Organizator ne prihvata mogućnost uplate čekom.

13. Autori nastanjeni na teritoriji SR Jugoslavije i Republike Srpske plaćaju participaciju u neto iznosu od 400,00 din. Uplatu izvršiti na račun 41320-603-1-3001718, BIJENALE, Kulturni centar, Gornji Milanovac.

14. Autori koji ne dostave potvrdu o uplaćenju participaciji biće odbijeni na tehničkoj selekciji, a njihovi radovi vraćeni pre izložbene selekcije BIJENALA.

15. Radove, prijavni formular i potvrdu o uplati participacije sa naglašenim imenom i prezimenom učesnika dostaviti najkasnije do 1. juna 2000. godine neposredno ili putem pošte na adresu:
**ŠESTI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE,
Kulturni centar, Trg kneza Mihaila 1, p.f. 92,
32300 Gornji Milanovac, Jugoslavija.**
Kontakt sa autorima obavljajte se telefonom / faksom 032 / 711-118, 710-860 svakog radnog dana od 10 do 14 sati. Kontakte će obavljati Branka Vučićević Vučković, istoričar umetnosti, Olgica Petrović i Jelena Milovanović.

16. Radove za izlaganje odabira Selekciona komisija u sastavu: **Balša Rajčević**, vajar i likovni kritičar (Beograd), **Sreto Bošnjak**, istoričar umetnosti i likovni kritičar (Beograd), **Zoran Todović**, grafičar (Beograd), **Žarko Vučković**, slikar (Gornji Milanovac), **Božidar Plazinić**, slikar (Čačak).

17. Organizator će obavestiti autore o rezultatima selekcije i poslati odbijene radove do 1. septembra 2000. godine. Rok za povratak izloženih radova je šest meseci po završetku izložbe.

18. Organizator će publikovati katalog sa podacima o autorima i izloženim radovima i jednom reprodukcijom rada svakog autora izlagača. Autori se odriču prava naknade za reprodukovanje rada u katalogu, kao i za propagandu izložbe u najširem smislu. Svaki izlagač dobiće primerak kataloga bez nadoknade.

19. Organizator je odgovoran isključivo za nestanak ili oštećenje radova od trenutka preuzimanja do predaje. Radovi oštećeni pre prijema biće odmah komisijski pregledani, a zapisnik o oštećenju dostavljen autoru. Radovi koji se zbog oštećenja ne mogu izložiti, biće odmah vraćeni autoru. Autori čiji su radovi oštećeni ili izgubljeni krivicom Organizatora biće adekvatno obeštećeni.

20. Međunarodni Žiri ŠESTOG BIJENALA radiće u sastavu: **Philipp Mauer**, direktor Die Kleine Galerie, Beč (Austrija), **Xenis Sachinis**, slikar, profesor Akademije likovnih umetnosti, Solun (Grčka), **Vladimir Veličkovski**, istoričar umetnosti, profesor Filozofskog fakulteta, član AICA i DLUM, Skoplje (Makedonija), **Plamena Dimitrova Račeva**, istoričar umetnosti, profesor Tehničkog fakulteta, član AICA, Varna (Bugarska) **Balša Rajčević**, vajar i likovni kritičar, član AICA, Beograd (Jugoslavija).

21. Nagrade BIJENALA su Grand-prix (u iznosu od 3000 DEM) i sedam ravnopravnih nagrada (po 500 DEM) u rangu prve nagrade i to po jedna u svakoj izložbenoj kategoriji. Nagrade ne moraju biti dodeljene u svim izložbenim kategorijama. Visina novčanih nagrada ujedno podrazumeva i otkup nagrađenog rada koji ulazi u Zbirku BIJENALA. Žiri određuje i specijalne (otkupne) nagrade koje dodeljuju ustanove i preduzeća. Odluke Žirija su konačne.

22. Članovi Selekcione komisije i Žirija ne učestvuju u nominaciji za nagrade.

23. Potpisivanjem prijavnog formulara autor prihvata sve navedene odredbe Pravilnika i poslovnika ŠESTOG MEĐUNARODNOG BIJENALA UMETNOSTI MINIJATURE.

REGULATIONS AND STANDING ORDERS OF THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF MINIATURE ARTS

1. The Organizer of the SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF MINIATURE ARTS (hereinafter called BIENNIAL) is The Cultural Center, Gornji Milanovac, Yugoslavia.
2. The official languages of the BIENNIAL are Serbian and English.
3. The four-month exhibition will be opened on Sunday, October 14th, 2000 at The Modern Gallery of the Cultural Center in Gornji Milanovac, 1 Knez Mihailo Square.
4. All artists that accept the conditions of competition can take part in the exhibition. Artists can keep total freedom of choice of topics and techniques. All original works of art made in the last two years verified as highly artistic and professional and accepted by Selective Commission would be exhibited. Artists can apply with no more than two works of art in one specific category only.
5. The categories for this exhibition are the following:
 1. painting, 2. graphics, 3. sculpture, 4. drawing, 5. photography, 6. ceramics, glass, textile and 7. mixed media.
6. For the works in two-dimensional technique the maximum size is 10 x 10 cm. The maximal outer dimension of the work in the frame or paspartu is 20x20 cm. For three-dimensional works maximum size is 10x10x10 cm. If there is a pedestal, maximum height of the work is 15 cm. During technical selection all the works not fitting into these proportions will be refused and sent back to the authors.
7. All works (except for graphics) should be prepared for exhibiting and signed by the authors and should have the appropriate label of the Organizer at backside.
8. The authors can donate their works of art to the BIENNIAL fund. The donations are irrevocable and unconditional. The Art Council of The Cultural Center Modern Gallery will chose the works from the BIENNIAL fund for the BIENNIAL collection. Certain number of works will be offered at the auction for humanitarian purposes (The Fund for Blind and Weak-sighted Children, ...).
- All works of art (apart from those donated to the BIENNIAL fund) are subject to sales and must have

net price noted. Payment for sold works will be done in accordance with current regulations.

10. The application form should be filled in clearly in printed letters with all necessary data. Data from the application form will be used for the catalogue. Works that have incorrect, unclear or incomplete application forms will immediately be returned to the author. The Organizer will recognize photocopied forms as well as those sent by e-mail through Internet (www.biennial-gm.org.yu; e-mail: biennial@eunet.yu).

11. All the authors, except those invited by the Art Council (application form specially labeled), have to pay participation for taking part at the BIENNIAL.

12. The participation also includes postal charges. For the foreign authors participation net price is EUR 60.00 (IN FAVOUR OF INVESTBANKA A.D. SKOPJE. SWIFT CODE INSBMN22; ACC NO: 9359282 10 WITH DEUTSCHE BANK AG. FRANKFURT/MAIN, SWIFT CODE DEUTDEFF; BENEFICIARY: 4-0003-3). The authors should pay for the participation costs. The Organizer does not accept payments by cheque.

13. The authors from FR Yugoslavia and Republic of Srpska have to pay participation in the amount of DIN 400.00 payable to the account: 41320-603-1-3001718, BIJENALE. Kulturni centar, Gornji Milanovac.

14. The authors who do not enclose the receipt of payment will be refused at the technical selection even before BIENNIAL selection.

15. The works of art, application form and receipt for participation payment with the name and surname of the participant should be turned in June 1st, 2000 latest directly or by mail to the following address:
**ŠESTI MEĐUNARODNI BIJENALE
UMETNOSTI MINIJATURE, Kulturni centar,
Trg kneza Mihaila 1, p.f. 92,
32300 Gornji Milanovac, Yugoslavia.**

The authors can establish contact by phone or by fax: +381 32) 711 118; 710 860 every working day from 10a.m. to 14p.m. Contact persons are Branka Vučićević Vučković, an art historian, Olgica Petrović and Jelena Milovanović.

16. The works of art that will be exhibited will be chosen by The Selective Commission consisting of the following members: **Balša Rajčević**, a sculptor and an art critic (Belgrade), **Sreto Bošnjak**, an art historian and an art critic (Belgrade), **Zoran Todović**, a graphic artist (Belgrade), **Žarko Vučković**, a painter (Gornji Milanovac) and **Božidar Plazinić**, a painter (Čačak).

17. The Organizer will inform the authors about results of selection and send back the refused works latest September 1st, 2000. The deadline for sending back the exhibited works is six months after the exhibition is closed.

18. The Organizer will publish the catalogue with the data about the authors, exhibited works and with one reproduction work of each author-exhibitor. The authors waive all rights of compensation for the reproduction of their works in the catalogue as well as of exhibition propaganda in any sense. Every participant will be given a copy of the catalogue free of charge.

19. The Organizer is responsible for missing or damaging any works from the moment he takes over to the moment of delivering it back. Works damaged before taking over will be inspected by the Commission and the report of the inspection will be forwarded to the author. Works, which could not be exhibited due to a damage, will be immediately sent back to the author. The authors whose works are damaged or lost when the Organizer is to blame will be compensated adequately.

20. The International Jury of THE SIXTH BIENNIAL consist of the following members: **Philip Maurer**, director of Die Kleine Galerie, Vienna (Austria), **Xenis Sachinis**, a painter, professor at Fine Arts School of Thessaloniki University (Greece), **Vladimir Velickovski**, an art historian, professor at the Faculty of Philosophy, the member of AICA and DLUM, Skopje (Macedonia), **Plamena Dimitrova Račeva**, an art historian, professor at Technical Faculty, Varna, the member of AICA (Bulgaria), **Balša Rajčević**, a sculptor and an art critic, the member of AICA, Belgrade (Yugoslavia).

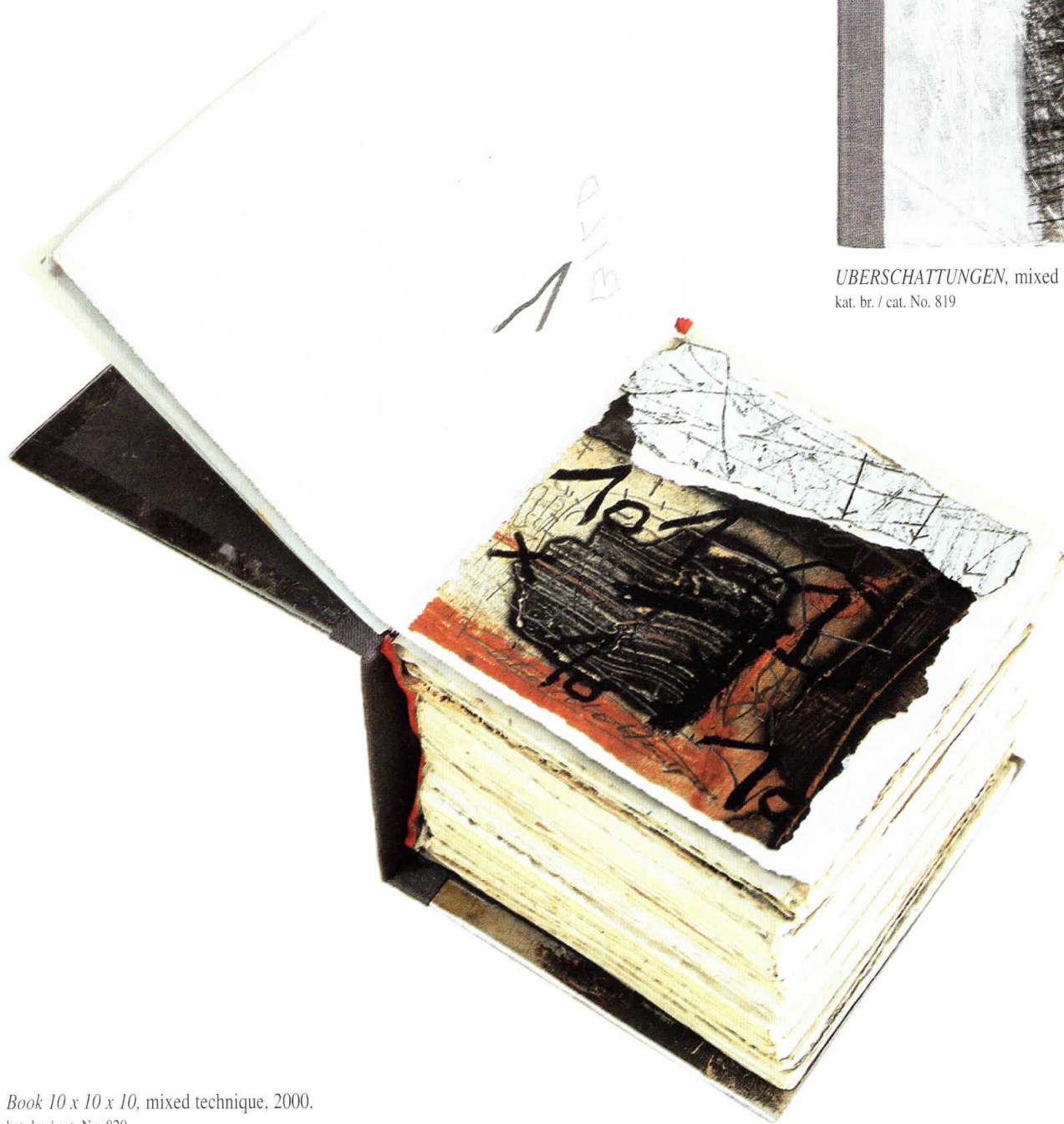
21. The prize of the BIENNIAL is Grand Prix (DEM 3000.00) and 7 equal prizes of DEM 500.00 that will be awarded as the first prizes in each category. The prizes will not necessarily be awarded in all categories. The amount of money awarded will also include the purchase of the awarded work of art that will also become a part of BIENNIAL collection. The Jury will also award special (purchase) prizes that will be donated by different institutions and organizations. The decisions of the Jury are final.

22. The members of the Selective Commission and the Jury could not participate in the prize nomination.

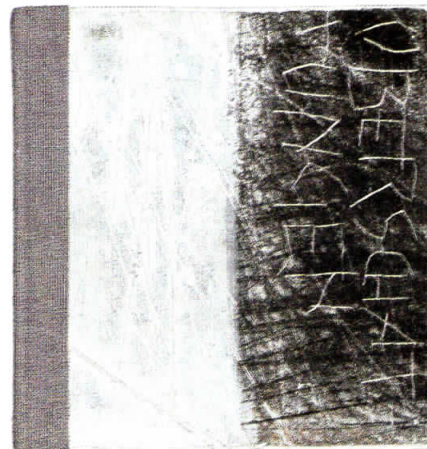
23. By signing the application form the author accepts all the mentioned rules of
THE SIXTH INTERNATIONAL BIENNIAL OF
MINIATURE ARTS.

Grand Prix

STEINER VERONIKA
(Austrija / Austria)



Book 10 x 10 x 10, mixed technique, 2000.
kat. br. / cat. No. 820



UBERSCHATTUNGEN, mixed technique, 2000.
kat. br. / cat. No. 819

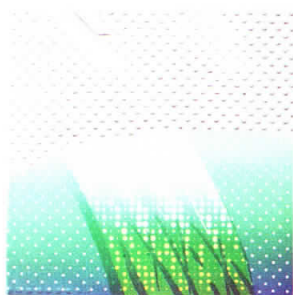
Prve nagrade / The first prizes

Slikarstvo / Painting



RUSIMOVIĆ DEJAN (Jugoslavija / Yugoslavia)
Momentat posle, kombinovana tehnika / mixed
technique, 2000, kat. br. / cat. No. 156

Grafika / Graphics



BASIUL MAREK (Poljska / Poland)
Pejzaż III, linorez + reljef / linocut + relief, 1999,
kat. br. / cat. No. 238

Skulptura / Sculpture



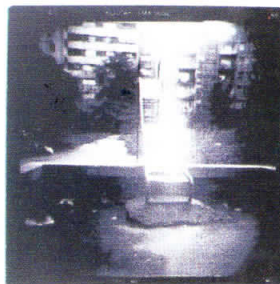
GLID GABRIEL (Jugoslavija / Yugoslavia)
Iz serije radova "*Neotpakovano*", kombinovana
tehnika / mixed technique, 1999, kat. br. / cat. No. 455

Crtež / Drawing



JOVETIĆ JELENA (Jugoslavija / Yugoslavia)
Kruženje, kombinovana tehnika / mixed
technique, 2000, kat. br. / cat. No. 567

Fotografija / Photography



TOMIĆ BRANISLAV (Jugoslavija / Yugoslavia)
Tobogan, digitalna fotografija / digital
photography, 2000, kat. br. / cat. No. 666

Keramika, staklo i tekstil Ceramics, glass and textile



DUŽOVIĆ - LIŠEVIĆ TIJANA
(Jugoslavija / Yugoslavia)
Movimento, kombinovana tehnika / mixed
technique, 2000, kat. br. / cat. No. 687

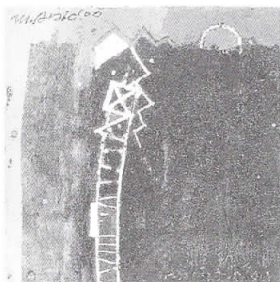
Mixed media



PANAGIOTAKIS STAVROS (Grčka / Greece)
Bottle I,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000,
kat. br. / cat. No. 796

Specijalne nagrade / Special prizes

Slikarstvo / Painting



ARSIĆ MIROSLAV (Jugoslavija / Yugoslavia)

Meteori II, silakril / silacryl, 2000.

kat. br. / cat. No. 10

Nagrada Zadužbine "Kralj Petar I", Topola

The prize awarded by Endowment "Kralj Petar I", Topola



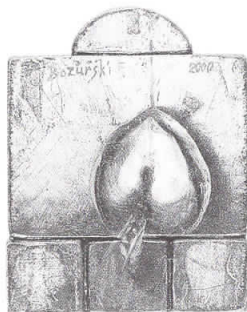
BABIĆ DANIJEL (Jugoslavija / Yugoslavia)

Božanstvo I, akrilik / acrylic, 2000.

kat. br. / cat. No. 13

Nagrada HI "Zvezda" a.d., Gornji Milanovac

The prize awarded by HI "Zvezda" a.d., Gornji Milanovac

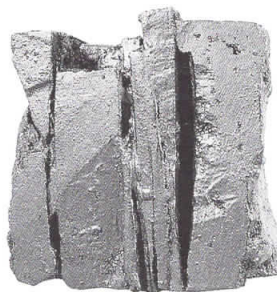


BOŽURSKI GOCE (Makedonija / Macedonia)

Tvrđ orah, ulje na dasci / oil on wood, 2000.

kat. br. / cat. No. 26

Nagrada "EMI", Čačak / The prize awarded by "EMI", Čačak



JUNAČKOV DUŠAN (Jugoslavija / Yugoslavia)

Prostorna slika II, kombinovana tehnika / mixed

technique, 2000, kat. br. / cat. No. 73

Nagrada ULUS-a, Beograd

The prize awarded by association ULUS, Belgrade



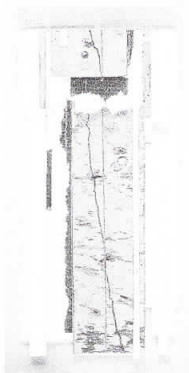
MINIĆ JELENA (Jugoslavija / Yugoslavia)

Bez naziva, kombinovana tehnika / mixed

technique, 2000, kat. br. / cat. No. 117

Nagrada MK "Rudnik" a.d., Gornji Milanovac

The prize awarded by MK "Rudnik" a.d., Gornji Milanovac



VREZEC ŽARKO (Slovenija / Slovenia)

Miniatura 3, akril - papir / acryl - paper, 1999.

kat. br. / cat. No. 211

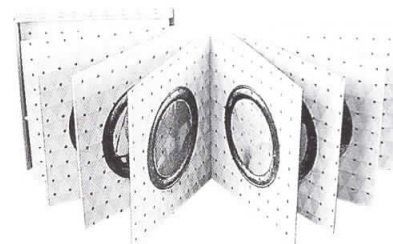
Nagrada Međunarodnog simpozijuma "Umetnost i papir",

Fabrika hartije "Božo Tomić", Čačak

The prize awarded by International symposium "Art and

Paper", company "Božo Tomić", Čačak

Grafika / Graphics



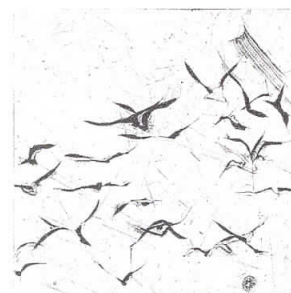
BOZHKOV STEPHAN (Bugarska / Bulgaria)

A red drizzle on the collection II,

litografija / lithography, 1999, kat. br. / cat. No. 247

Nagrada NIP "Dečje novine", Gornji Milanovac

The prize awarded by NIP "Dečje novine", Gornji Milanovac



GUCUNSKI SIMA (Jugoslavija / Yugoslavia)

Bez naziva I, linogravura / linoengraving, 1999.

kat. br. / cat. No. 279

Nagrada Umetničke galerije "Nadežda Petrović", Čačak

The prize awarded by Art Gallery "Nadežda Petrović", Čačak



NAKONECZNY WIESŁAW ROMAN

(Poljska / Poland)

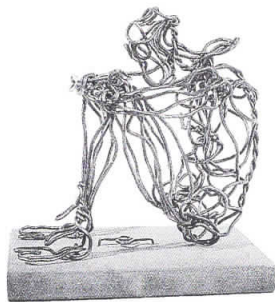
Step by step II, mecotinta / mezzotint, 1999.

kat. br. / cat. No. 347

Nagrada "Eksimbanke" a.d., Beograd

The prize awarded by "Eksimbanka" a.d., Belgrade

Skulptura / Sculpture



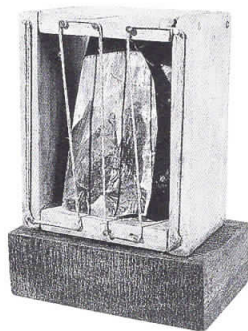
BABIĆ JOVAN (Jugoslavija / Yugoslavia)

Trajač, paljena žica / burned wire, 2000.

kat. br. / cat. No. 425

Nagrada preduzeća "MGP", Čačak

The prize awarded by company "MGP", Čačak



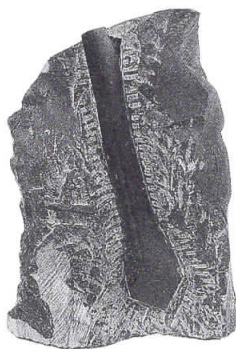
BOKŠAN KOSA (Jugoslavija / Yugoslavia)

Plast, drvo, papir / wood, paper, 2000.

kat. br. / cat. No. 436

Specijalna nagrada Žirija

A special prize awarded by the Jury

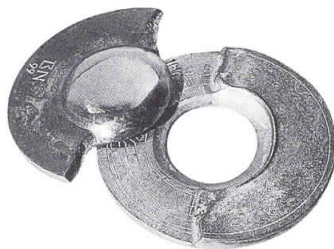


ČPAJAK GORAN (Jugoslavija / Yugoslavia)

Trag, kamen / stone, 2000, kat. br. / cat. No. 443

Nagrada Autorskog ateljea "Nes", Gornji Milanovac

The prize awarded by Art Studio "Nes", Gornji Milanovac



NIKOLOV BOGOMIL (Bugarska / Bulgaria)

Millenium message, liveni mesing / cast brass,

kat. br. / cat. No. 492

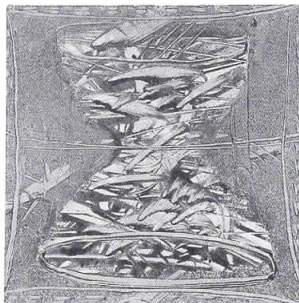
Blocking mechanism against catastrophic prophecy,

liveni mesing / cast brass, 1998, kat. br. / cat. No. 493

Plaketa "Nebojša Mitrić", ULUPUDS, Beograd / The medal

"Nebojša Mitrić", awarded by association ULUPUDS, Belgrade

Crtež / Drawing



BOOKHNER SOJA (Rusija / Russia)

Hour glass watch IV, kombinovana

tehnika / mixed technique, 1999, kat. br. / cat. No. 548

Nagrada Skupštine opštine Gornji Milanovac / The prize

awarded by The Municipal Authorities Gornji Milanovac



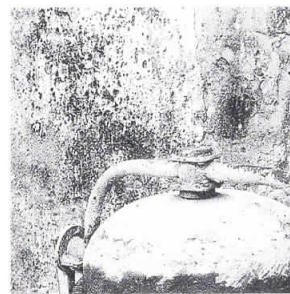
POPOVIĆ MILAN (Jugoslavija / Yugoslavia)

Ambijent II, olovka / pencil, 1998, kat. br. / cat. No. 582

Nagrada Preduzeća "Grafoprint", Gornji Milanovac

The prize awarded by company "Grafoprint", Gornji Milanovac

Fotografija / Photography



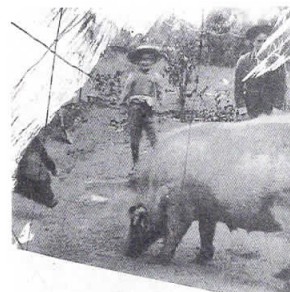
DETCHIVA MINA (Bugarska / Bulgaria)

Timelessness I, kolor fotografija / color

photography, 1999, kat. br. / cat. No. 616

Nagrada Preduzeća "Spektar", Gornji Milanovac

The prize awarded by company "Spektar", Gornji Milanovac



VILLAVICENCIO PASTEN JUAN

DOMINGO (Čile / Chile)

En el campo, cianotipo, 1999.

kat. br. / cat. No. 668

Nagrada Muzeja rudničko-takovskog kraja, Gornji Milanovac

The prize awarded by The Museum of the Rudnik-Takovo
Region, Gornji Milanovac

Keramika, staklo i tekstil
Ceramics, glass and textile



ACKOV LARISA (Jugoslavija / Yugoslavia)

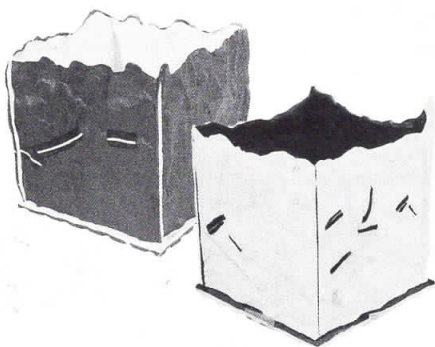
Susret I, terakota / terra cotta, 2000.

kat. br. / cat. No. 670

Susret II, terakota / terra cotta, 2000.

kat. br. / cat. No. 671

Nagrada d.o.o. "Anđelija Mišić" – Etno kuća, Koštunici
The prize awarded by d.o.o. "Anđelija Mišić" – Etno kuća,
Koštunici



KOVALEVYCH IHOR (Ukrajina / Ukraine)

Black and white, porcelan / porcelain, 1999.

kat. br. / cat. No. 699

White and black, porcelan / porcelain, 1999.

kat. br. / cat. No. 700

Nagrada MI "Metalac" a.d., Gornji Milanovac
The prize awarded by company MI "Metalac" a.d.,
Gornji Milanovac



LAZAREVIĆ RENDULIĆ MIROSLAVA

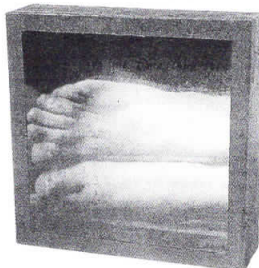
(Jugoslavija / Yugoslavia)

Predeo I, svila / silk, kat. br. / cat. No. 701

Nagrada "Jugoimporta - SDPR", Beograd

The prize awarded by "Jugoimport - SDPR", Belgrade

Mixed media



KOVACHEVA NINA (Bugarska / Bulgaria)

Just give me time then speak, kombinovana

tehnika / mixed technique, kat. br. / cat. No. 774

Nagrada Preduzeća "T-box", Gornji Milanovac

The prize awarded by company "T-box", Gornji Milanovac



PEŠIĆ DALIBORKA (Jugoslavija / Yugoslavia)

Solaris, sopstvena tehnika / own technique, 2000.

kat. br. / cat. No. 803

Nagrada GIP "Graditelj", Gornji Milanovac

The prize awarded by GIP "Graditelj", Gornji Milanovac

Podaci o izlagačima i popis dela sastavljeni su prema podacima iz prijavnih formulara. Nepotpuni i eventualno netačni podaci uglavnom su rezultat nepravilno ispunjenog prijavnog formulara.

Odlukom Selekcione komisije radovi nekih autora prebačeni su u odgovarajuću izložbenu kategoriju.

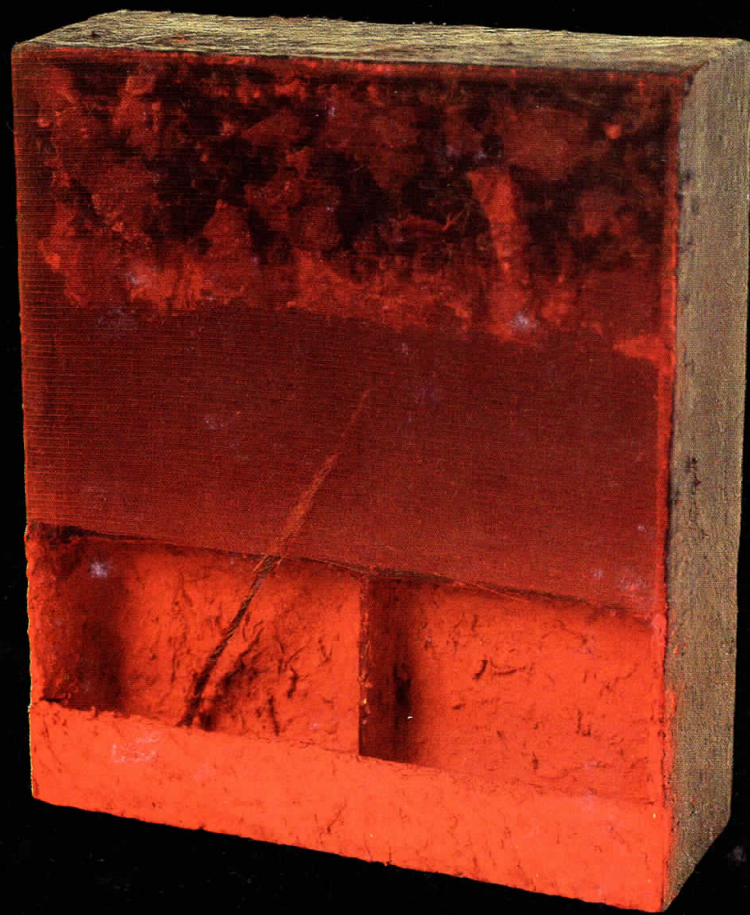
** , nepotpun podatak

The list of the artists and exhibits are based on the information given in registration forms. Incorrect or incomplete data are due to incorrectly filled-in registration forms.

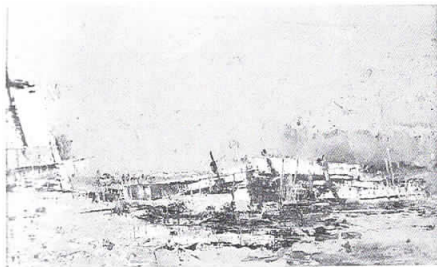
Works of some artists changed their categories by the decision of the Selective Commission.

** , incomplete data

Slikarstvo / Painting



1. ADNAD RADENKO
2. AHMED KAZI SALAHUDDIN
3. ALBIJANIĆ MILE
4. AMANOVIĆ SLOBODAN
5. ANASTASOV RODOLJUB
6. ANTONIĆ ZORKA
7. ANTOVSKA OLGICA
8. ARSIĆ MIROSLAV
9. AUERBACH MICHAL
10. BABIĆ DANIJEL
11. BARTULA DRAGAN
12. BAŠIĆ BRATISLAV
13. BELIĆ MILIJA
14. BOJAN MARIANA
15. BOJIĆ - NIKOLIĆ DRAGANA
16. BOŠKOVIĆ - BADNJAR MILENA
17. BOŽOVIĆ NIKOLA
18. BOŽURSKI GOCE
19. BUNJEVAČKI SANJA
20. CVETKOVIĆ DRAGAN
21. ČEKIĆ GORDANA
22. ČOSIĆ LJUBA
23. DAVIDOVIĆ VINKA
24. DEJANOVIĆ JOVICA
25. DELOVA JANA
26. DIMITRIJEVIĆ BRANKO
27. DIMITRIJEVIĆ D. DRAGAN
28. DODIĆ MILAN
29. ĐUKOVSKI VLADIMIR
30. DŽARTOVSKA MAJA
31. ĐOKIĆ DUŠAN
32. ĐOKIĆ JASMINA
33. ĐOKIĆ MILAN
34. ĐOKIĆ MILORAD
35. ĐORĐEVIĆ PETAR
36. ĐORĐIĆ STOJANKA
37. EDELGARD BRECHT
38. ERIKSSON ULF
39. FORTIER EVLYN
40. FRACKIEWICZ JACEK
41. GAŠPAROVSKI LJILJANA
42. GEORGIJEVIĆ MIRJANA
43. GOLUBOVIĆ MOMČILO
44. GOMES SONJA
45. GORJUP TOMAŽ
46. GRACHIKOVA LARISSA
47. GROZDANOVIĆ SNEŽANA
48. GRYSOLE MONIQUE
49. GUNGOR NURSEN
50. JANKOVIĆ KNEŽEVIĆ BRANKA
51. JANKOVIĆ JALE LJUBODRAG
52. JANKOVIĆ - NEDELJKOV TATJANA
53. JELESJIJEVIĆ SLOBODAN
54. JOVČIĆ DRAGANA
55. JUNAČKOV DUŠAN
56. KARANOS KONSTANTINOS
57. KARMELA BERG
58. KECMAN RADOMIR
59. KNEŽEVIĆ MOMIR
60. KOLJENŠIĆ BRANIMIR
61. KONČULOV SLAVKO
62. KOSTIĆ MILOŠ
63. KRSTEVSKA MIRJANA
64. KRSTIĆ VELIZAR
65. LAZAREVIĆ - BEKRIĆ SNEŽANA
66. LAZIN SMILJAN
67. LEVI OLJA
68. LJEŠEVIĆ TIMOTIJE
69. LOLIĆ LJILJANA
70. MAČANOVIĆ MOMČILO
71. MALETIĆ JOVAN
72. MANZALOVIĆ LJILJANA
73. MARINKOVIĆ RADIŠA
74. MARINO ENZO
75. MARIANOVIĆ MAGDALENA
76. MARKOVIĆ MILOJE
77. MARSENIĆ IGOR
78. MASLIČIĆ SUAD
79. MASNIKOVIĆ DANICA
80. MEŽINSKI - ANTIĆ VARVARA
81. MICHAL HAINAL
82. MIČOVIĆ LIDIJA
83. MIGNO FRANCOIS - JEAN
84. MILADINOVIĆ ZORANA
85. MILJUŠ NEBOJŠA
86. MILOJEVIĆ LJUBOMIR
87. MINIĆ JELENA
88. MIRKOVIĆ VLADA
89. MITROVIĆ VITOMIR VITA
90. MOKAN DRAGOSLAV
91. MOLNAR MIRKO
92. MORARIU DANIELA
93. MORARIU DOMINIK
94. MORAVIĆ - BALKANSKI VESNA
95. NEDELJKOVIĆ BRANISLAV
96. NEŠIĆ MIRJANA
97. NOVAKOVIĆ BOJAN
98. NUMANKADIĆ EDIN
99. OBROVSKI IGOR
100. OMČIKUS BRANA
101. PATRIĆ ZORAN
102. PAVIČEVIĆ ALEKSANDRA
103. PAVLOVIĆ SAVO
104. PENTCHEV GEORGI
105. PETRUŠIJEVIĆ DOBRIVOJE
106. POPADIĆ SLAVICA
107. POPOVIĆ MILENA
108. POPOVIĆ PAVLE
109. POPOVIĆ SLOBODAN
110. PRELOG DRAGO JULIUS
111. PUKHINDA NATALIJA
112. PURIĆ ZORAN
113. RADOVANOV ŠTEFICA
114. RADOVIĆ IVAN
115. RAKIĆ - ŠEFER SLOBODANKA
116. RUSIMOVIĆ DEJAN
117. SARIĆ MILOŠ
118. SELAKOVIĆ RADA
119. SHONG JI-XIN
120. SIMIĆ TATJANA
121. SIROVATKA TATJANA
122. SLOVINIĆ SLOBODAN BOBO
123. SMILJKOVIĆ - VASOVIĆ ALEKSANDRA
124. SOKIĆ LJUBICA - CUCA
125. STEFANOVIĆ NEBOJŠA ZANE
126. STEFANOVIĆ VLADIMIR
127. STEFANUTA IOAN SABIN
128. STEPANOV BILJANA
129. STOŠIĆ ZORAN VRANJSKI
130. SUNTSOVA YURLOVA SVETLANA
131. SUŠIĆ VESNA
132. ŠAULA MILE
133. ŠLAJF SANDOR
134. TANASKOVIĆ KATARINA
135. TATAR VOJO
136. TEPAVAC MILAN - TARIN
137. TERZIN JELENA
138. TODOROVIĆ - JUZBAŠIĆ ZORICA
139. TODOROVIĆ NINA
140. TODOROVIĆ STANKA
141. TRIFUNOVIĆ BRANKO
142. TRIFUNOVIĆ DUŠKO
143. TRKULJA RADISLAV
144. TRPKOVIĆ JELENA
145. ULARDŽIĆ DEJAN
146. VASIĆ NEDELJKA
147. VASIĆ ZLATKO
148. VELJKOVIĆ BOBAN
149. VELJKOVIĆ OLIVER
150. VELOVAN ZDRAVKO
151. VEMIĆ MIOMIR MIŠO
152. VEŠOVIĆ JARMILA
153. VIDOVIĆ SLOBODAN
154. VITANOVIĆ GORAN
155. VLADIĆ JOVANKA
156. VRAČARIĆ BLAGOSLAVA
157. VREZEC ŽARKO
158. VUČINIĆ RADISLAV RATKO
159. VUČKOVIĆ ŽARKO
160. VUKOTA MARKO
161. YANOVITCH IGOR
162. YURLOV ANDREY
163. ŽIVANOVIĆ DEJAN
164. ŽIVKOVIĆ DRAGOSLAV

**ADNAĐ RADENKO**

Jugoslavija / Yugoslavia
 Čajnička 16/1, 11000 Beograd
 1960. Tenje

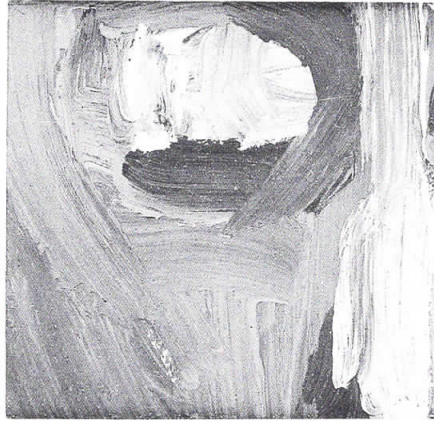
**

1. *Pejsaž*, ulje / oil, 1999.

AHMED KAZI SALAHUDDIN

Banglades / Bangladesh
 2. Rup Lal Das Lane, Shamb-Azar,
 Dhaka - 1100, tel. 0088 02 7116474
 1963. Dhaka
 Dhaka University

2. *Image of the city - 13*,
 ulje na papiru / oil on paper, 2000.



3



4

ALBIJANIĆ MILE

Jugoslavija / Yugoslavia
 5. proleterske 8, 81400 Nikšić, tel. 083/247 093
 1963, Bileća
 Pedagoška akademija, Nikšić

3. *Prozori I*, tempera, 1998.

AMANOVIĆ SLOBODAN

Jugoslavija / Yugoslavia
 Naselje Rucka 45, 11260 Umka, tel. 011/866 492
 1953, Vrbnik, Knin

**

4. *Većito širenje*,
 ulje na staklu / oil on glass, 1999.



5



7

ANASTASOV RODOLJUB

Makedonija / Macedonia
 Bulevar partizanski odredi 93/1/9, 91000 Skopje
 tel. ++091 374 065
 1935, Skopje
 Akademija likovnih umetnosti, Beograd

5. *Čovek i prostor M - 6*, ulje / oil, 2000.

6. *Čovek i prostor M - 7*, ulje / oil, 2000.

ANTONIĆ ZORKA

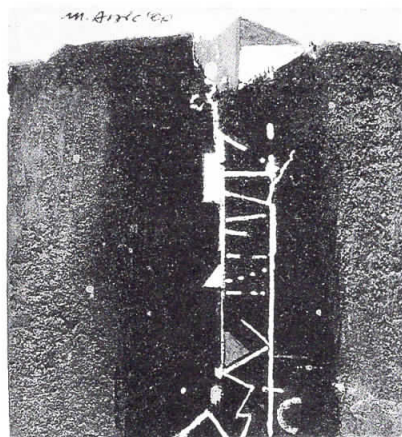
Jugoslavija / Yugoslavia
 Ruže Jovanović 57, 11000 Beograd
 tel. 011/406 041, e-mail: vuk@bits.net
 1957, Beograd

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

7. *Moj svet - Plava fantazija*, batik, 1999.



8



9

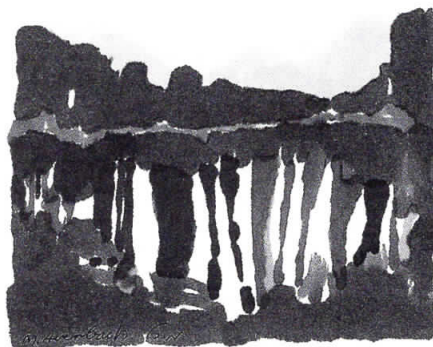
ANTOVSKA OLGICA

Makedonija / Macedonia
 Ul. Georče Petrov 103, 91000 Skopje
 tel. +(389) 91 311 863
 e-mail: o_antovska@yahoo.com
 1971, Skopje
 Fakultet likovnih umetnosti, Skopje
 8. *Izvor*, akrilik / acrylic, 2000.

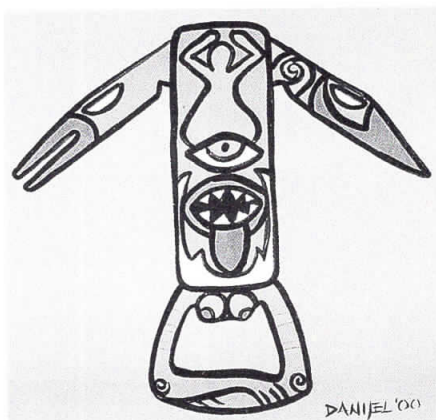
ARSIĆ MIROSLAV

Jugoslavija / Yugoslavia
 Kosančićeva 53, 12000 Požarevac, tel. 012/223 743
 1942, Požarevac
 Akademija likovnih umetnosti, Beograd

9. *Meteori I*, silakril / silacryl, 2000.
 10. *Meteori II*, silakril / silacryl, 2000.



11



14

AUERBACH MICHAL

Izrael / Israel
 Str. Tet - Vav, Zefat, tel. +06/6972 759
 1939, Haifa
 Chelsea School of Art

11. *View I*, akvarel / watercolour, **.
 12. *View II*, akvarel / watercolour, **.

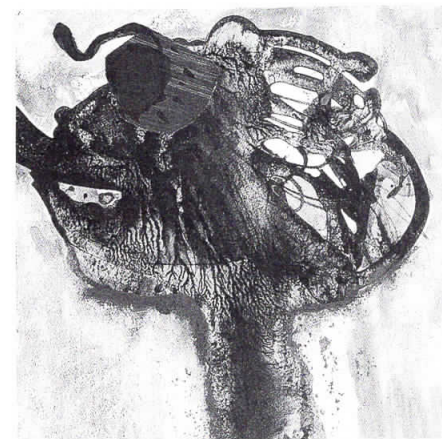
BABIĆ DANIJEL

Jugoslavija / Yugoslavia
 Skojevska 10/32, 21000 Novi Sad
 tel. 021/335 151
 1967, Očauš
 Akademija umetnosti, Novi Sad

13. *Božanstvo I*, akrilik / acrylic, 2000.
 14. *Božanstvo II*, akrilik / acrylic, 2000.



15



16

BARTULA DRAGAN

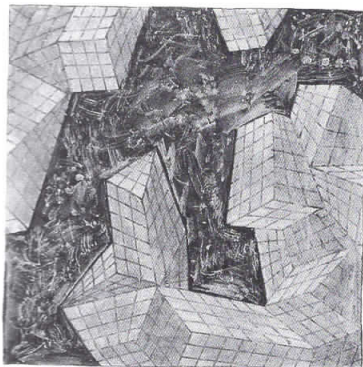
Jugoslavija / Yugoslavia
 Podrinjskih partizana 17, 15100 Loznica
 tel. 015/877 117
 1959, Sokolac
 Pedagoška akademija, Šabac

15. *Igra sunca i meseca*, ulje / oil, 2000.

BAŠIĆ BRATISLAV

Jugoslavija / Yugoslavia
 Nikole Dražića 21, 18000 Niš, tel. 018/590 357
 1962, Niš
 Fakultet likovnih umetnosti, Beograd

16. *Glava*, tempera, 2000.
 17. *Na točkovima*, tempera, 2000.



BELIĆ MILIJA

Jugoslavija / Yugoslavia
 XIII proleterske 53, 11550 Lazarevac
 tel. 011/8127 727
 1954, Rudovci
 Fakultet likovnih umetnosti, Beograd

18. *Prostorni koncept I*,
 kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.
 19. *Prostorni koncept II*,
 kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

BOJAN MARIANA

Rumunija / Rumania
 Str. Parang nr. 12, ap. 18, Cluj-Napoca
 tel. +40 264 163796
 1947, Campia - Turzii

20. *Pietate*,
 acril i gouache na papiru / acryl and gouache
 on paper, 2000.

Slikarstvo



21



22

BOJIĆ - NIKOLIĆ DRAGANA

Jugoslavija / Yugoslavia
 Vrtlarska 51, 11080 Zemun, tel. 011/617 838
 1951, Pančevo
 Akademija primenjenih umetnosti, Beograd

21. *Poziranje (bista)*,
 pastel, tuš / pastel, ink, 2000.

BOŠKOVIĆ - BADNJAR MILENA

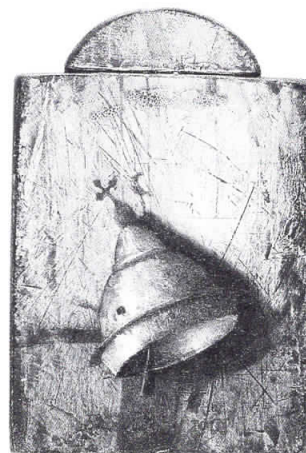
Jugoslavija / Yugoslavia
 Višnjica, 110 nova 36, 11060 Beograd
 tel. 011/786 388
 1965, Beograd
 Fakultet likovnih umetnosti, Beograd

22. *Kuća andela*,
 kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.
 23. *Kuća sunca*,
 kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

Painting



24



25

BOŽOVIĆ NIKOLA

Jugoslavija / Yugoslavia
 Džordža Vašingtona 14, 11000 Beograd
 tel. 011/3238 825
 1975, Beograd
 Fakultet primenjenih umetnosti i dizajna, Beograd

24. *Majmun*, ulje / oil, 2000.

BOŽURSKI GOCE

Makedonija / Macedonia
 Đorče Petrov 13, 91300 Kumanovo
 tel. +389 (901) 30 428
 1958, Kumanovo
 Filozofski fakultet, Skopje

25. *Kandilo / Zvono*,
 ulje na dasci / oil on wood, 2000.
 26. *Tvrđ oraš*, ulje na dasci / oil on wood, 2000.



34



35

DELOVA JANA

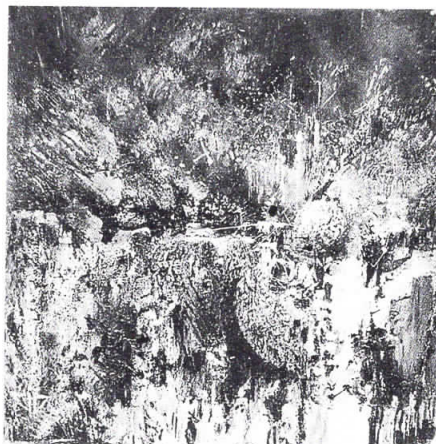
Makedonija / Macedonia
 Ul. Strezovo 10, 91000 Skopje
 tel. +389 91 385 051
 1980. Skopje

34. *Igra.*

kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

DIMITRIJEVIĆ BRANKO

Jugoslavija / Yugoslavia
 Kneza Aleksandra 178, 32300 Gornji Milanovac
 tel. 032/712 879
 1950. Gornji Milanovac
 Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

35. *Pod okriljem*, ulje / oil, 2000.

36



37

DIMITRIJEVIĆ Đ. DRAGAN

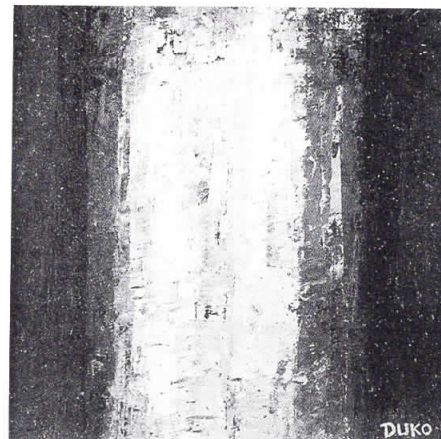
Jugoslavija / Yugoslavia
 Dositeja Obradovića 24,
 11420 Smederevska Palanka, tel. 026/321 004
 1955, Beograd

**

36. *Sabor*, ulje na drvetu / oil on wood, 2000.**DODIĆ MILAN**

Jugoslavija / Yugoslavia
 Branislava Tomića 6/1, 37240 Trstenik
 tel. 037/712 920
 1941. Milutovac

**

37. *Trajanje kroz vreme*, akrilik / acrylic, 2000.

38



39

DUKOVSKI VLADIMIR

Jugoslavija / Yugoslavia
 Ul. Vodice 21, 11000 Beograd, tel. 011/581 116
 1969. Zemun
 Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

38. *Prolaz II.*

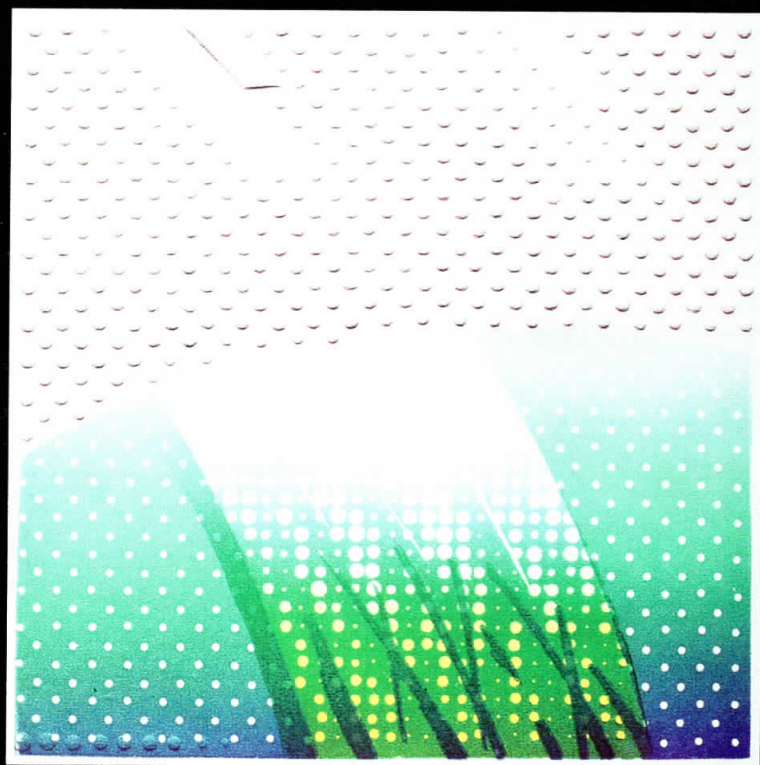
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

DŽARTOVSKA MAJA

Makedonija / Macedonia
 Bul. J. Sandanski 118- III/7, Skopje
 tel. +389 91 451 051,
 e-mail: vortexdz@yahoo.com
 1976. Skopje
 Fakultet likovnih umetnosti, Skopje

39. *n. l.*, ulje / oil, 2000.

Grafika / Graphics

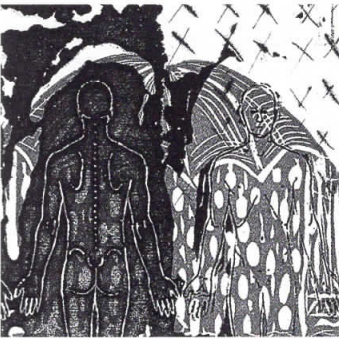


1. ANASTASSOV SASHO
2. ANDRAŠEVIĆ IVANA
3. ANTILA AILA LIISA
4. ARMIN FORBRIG
5. BAIK KUMNAM
6. BAKSHAeva SVETLANA
7. BALAKJIAN M.
8. BALASUBRAMANIAM A.
9. BANOVIĆ ZORAN
10. BASIUL MAREK
11. BATCHVAROV IVAN
12. BILYKIVSKI IGOR
13. BILYKIVSKI LEV
14. BJELICA IVANA
15. BORTNIKOV EVGENIJ
16. BOZHKO V STEPHAN
17. BRKOVIĆ LJUBIŠA
18. BRONISLAW FIRLA
19. BUTKOVIĆ JOSIP
20. CAKOLLI ZYHDI
21. CMEKA HELGA
22. CRUZ BRENDA
23. CZOBER EWA
24. ČANJI PAVEL
25. DEDYLUK DEBRA YELVA
26. DEMIANYSHYN VALERIJ
27. DENISENKO OLEG
28. DIMOVSKI TONI
29. DOR NETA
30. DRINJAKOVIĆ DRAGAN DRINJAK
31. DROBOTUKE BORYS
32. ĐAK ŽIVKO
33. ERKUL SERAP
34. EYN - JIN LEE
35. GORCHAKOVA MARINA
36. GOZDOR AGNIESZKA
37. GRABAR ANDREW
38. GUCUNSKI SIMA
39. HANDUKIĆ IRFAN
40. HAVASI TAMA'S
41. IVKOVIĆ MILADIN
42. JAGER ISTVAN
43. JAKABHA'ZI ALEXANDRU
44. JAKIMOVSKI ZORAN
45. JALIL OSVALDO
46. JANEŠLIEVA SLAVICA
47. JIMENEZ ELENA
48. JOEKALDA VIRGE
49. JOVANOVIĆ BILJANA
50. JOVANOVIĆ BRANKO
51. K. A. SUNDARESSAN
52. KALEZIĆ MARKO
53. KAPANFILIAN ONNIK
54. KERIN HRISTO
55. KHORENKO KARINA
56. KIHLMAN MIKAEL
57. KOCH YURKO
58. KOHSEJ
59. KOLIBAROV DIMO KOLEV
60. KORNER CARL
61. KOSTOV LYUBEN
62. KOVALUK SVITLANA
63. KRASHENINNIKOV SERGEY
64. KRASNYK MYCHAILO
65. KUZNETSOVA NATALIA
66. LAING BILL
67. LIU ZHI GUANG
68. LUCKEENARAIN NEERMALA
69. MALKAMO LIISA
70. MARTZOPOULOU ALIUI
71. MARKIEWICZ EWA
72. MATEJČIĆ VELIMIR
73. MIHOLJČIĆ MILJANKO
74. MILETIĆ GORICA
75. MITROVIĆ DRAGOLJUB
76. MLADENOVIĆ ALEKSANDAR LEKA
77. MOJOVIĆ DRAGAN
78. MOLNAR ISCSU ISTVAN
79. NAGAI KENJI
80. NAGORNI MIODRAG
81. NAKONIECZNY WIESLAW ROMAN
82. NICHITA MARIA

83. NIKITOVIĆ BRANKO
84. NIKLEVA PALMA
85. PANAYOTOVA ELENA
86. PARASCHIVESCU VALTER
87. PEETERS MARIE - PASCALE
88. PEEVA DARINA
89. PENKOV NIKOLAI
90. PETCA OVIDIU
91. PLAZINIĆ BOŽIDAR
92. POGRIBNA - KOCH OLGA
93. RADMILOVIĆ DEJAN
94. RADOJČIĆ ANDRIJANA
95. RADOJEV NEBOJŠA
96. RAKOVIĆ BRANKO
97. RALUČA POPA
98. SACHINIS XENIS
99. SAVELJEV ALEKSANDER
100. SHICHKO ELENA
101. SINOSSOGLU AMARYLLIS
102. SLEZOVIĆ MEHMED
103. SMILJANIĆ ŽARKO
104. SMORODIN ALEXANDER
105. SPAGADOROU ZAFEIRIA
106. STARČEVIĆ DUŠAN
107. STOILJKOVIĆ MIČA
108. STOILOV STOIMEN
109. STOJANOVIĆ DOBRI
110. STOJANOVIĆ LJILJANA
111. STUČLY JAN MICHAL
112. SVOZILIK JAROMIR
113. SYCHOW - HLAZUN JURIJ
114. TCHOUKANOV STOYAN
115. TEE KHO MUSHTATOV
116. TICHY JOSEF
117. TVRDON JAROSLAV
118. VALSANGIACOMO MAURO
119. VAMVATIRA MAGDA
120. VIKAR ISTVA'N
121. VLACHOU ELENI
122. VLASTIMIL HEROLD
123. VON HELLBERG ALEXANDRA
124. VUJISIĆ LIDIJA
125. VUKSANOVIĆ KATARINA
126. XILAS XANALATOS IRIS
127. YOSHIZUMI TOSHIO
128. ZEJ MIROSLAV
129. ZIKEEV LEONID
130. ZORIN VLADIMIR
131. ZUEV VLADIMIR



259



260

ČANJI PAVEL

Jugoslavija / Yugoslavia

Ribnjak, Srednji put 21, 21000 Novi Sad

tel. 021/434 693

1953. Kačarevo

Akademija umetnosti, Novi Sad, Fakultet likovnih umetnosti, Beograd

258. *Ex Libris Lj. Majera*, bakropis / etching, 1999.259. *Ex Libris - Đ. Balašević*,

bakropis / etching, 1999.

DEDYLUK DEBRA YELVA

Kanada / Canada

307 2726 Alder St. Vancouver,

BC V6H Canada ZS4

tel. (604) 732 8094, e-mail: dyd@sympatico.bc.ca

1964. Calgary, Alberta

University of Calgary

260. *Expose / Shield*,

kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

261. *She Waits*,

kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.



263



265

DEMIANYSHYN VALERIJ

Ukraina / Ukraine

Tiutiunykiv str. 47, ap. 1, Lviv 79011

tel. +(0322) 76 53 87

1947, Rachiv

Ukrainian Institute of Printing

262. *Melancholia*, C 3 + C 5, 1999.263. *The Owl*, C 3 + C 5, 1999.**DENISENKO OLEG**

Ukraina / Ukraine

Verbova 32-2, 79058 Lviv, tel. +380 322 592905

1961, Lviv

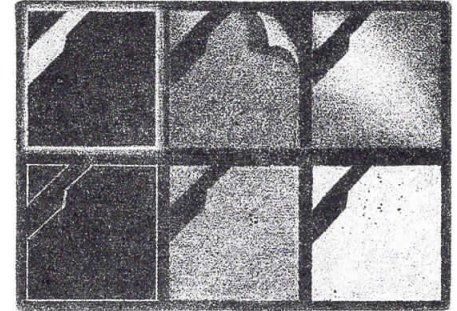
Ukrainian Academy of Printing

264. *Homo - Avis*,

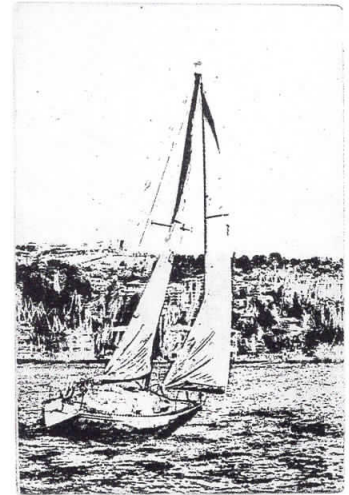
duboka štampa / intaglio, 1999.

265. *Homo - Piscis*,

duboka štampa / intaglio, 1999.



266



267

DIMOVSKI TONI

Makedonija / Macedonia

Blage Iliev Gune 12-2/7, Kumanovo

tel. +389(0)901/31 484,

e-mail: cociart@freemail.org.mk

1969, Kumanovo

Fakultet likovnih umetnosti, Skopje

266. *Znak VI*, mecotinta / mezzotint, 1999.**DOR NETA**

Izrael / Israel

24, Shevet Menashe St., 46684 Herzliya

tel. +972 9 9570836,

e-mail: netador@barak-online.net

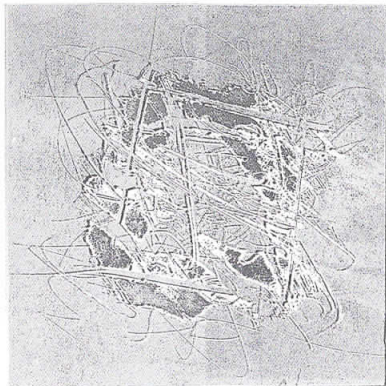
1942, Israel

History of Art, Jerusalem University

267. *Small boat*, bakropis / etching, 1999.



285



286

JAGER ISTVAN

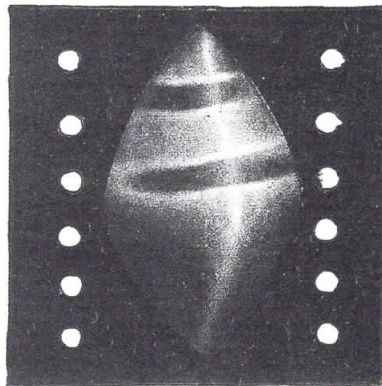
Mađarska / Hungary
Zrinyi 11, 8220 Balatonalmadi
1955, Veszprem
Teacher Training College, Major in drawing
and math

285. *Book of Lao-Ce II*, C 5 + C 3, 2000.

JAKABHA'ZI ALEXANDRU

Rumunija / Rumania
Str. Gh. Lazar Nr. 4 Ap. 12, Timisoara 1900
tel. +04 093 332 345
1954, Dej
Fine Arts Academy, Cluj

286. *Wreath*, akvaforta / aquaforte, 2000.



287



289

JAKIMOVSKI ZORAN

Makedonija / Macedonia
Trst - 4, 1300 Kumanovo, tel. +389 70 22 71 72
1953, Kumanovo
Fakultet likovnih umetnosti, Beograd

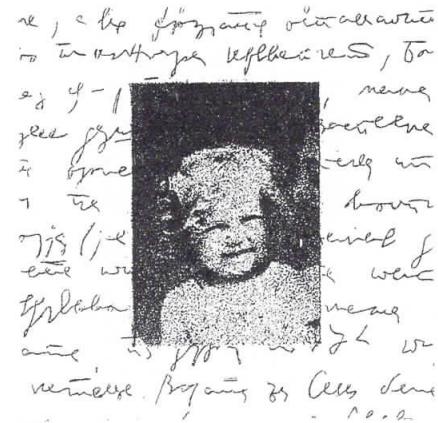
287. *F - XX*, mecotinta / mezzotint, 1999.

288. *F - XXI*, mecotinta / mezzotint, 1999.

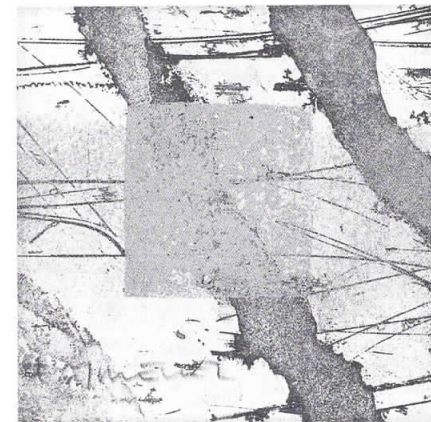
JALIL OSVALDO

Argentina / Argentina
Av. San Martin 2080 dto. 4, 1416 - Ciudad de
Buenos Aires, tel. +(54-11) 4 584 8223
e-mail: ojalil@cvtci.com.ar
1950, Buenos Aires
MEEBA (Fine Arts Students and Graduated
Mutualness)

289. *Homenaje IV*,
ksilografija / xilography, 2000.



290



291

JANEŠLIEVA SLAVICA

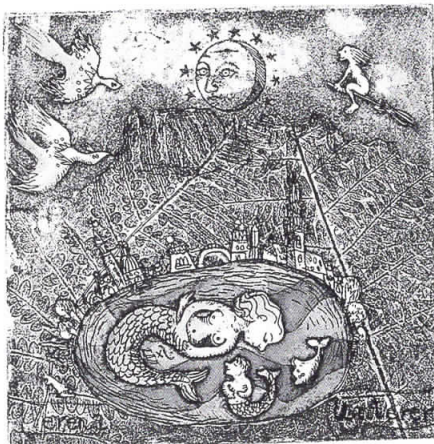
Makedonija / Macedonia
Franc Prešern 159, 91000 Skoplje
tel. +091/328 404
1973, Skoplje
Akademija likovnih umetnosti, Skopje

290. *Memory XXI*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 1999.

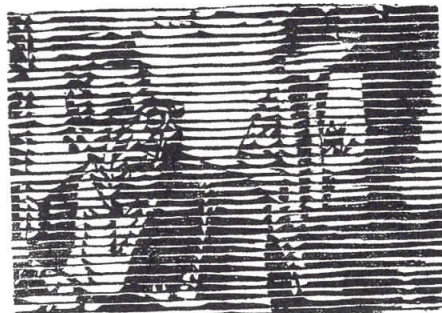
JIMENEZ ELENA

Španija / Spain
c / Zurita 27 3 - C, Madrid 28012
tel. +91 5277979
1965, Alicante
**

291. *Mar Rojo*, akvaforta / aquaforte, **.



407



410

VON HELLBERG ALEXANDRA

Italija / Italy

Kreuzstein 32, 39057 Eppan - Berg
tel. 0039 0471 662084

1968, Bolzano

Accademia Delle Belle Arti, Venezia

407. *Verena Unterer*, C 3 + C 6, 1998.408. *Lutss Grosel*, C 3 + C 4 + C 6, 1999.**VUJISIĆ LIDIJA**

Makedonija / Macedonia

Jani Lukrovski 5/I-26, Skopje

tel. +389 91 174 096

1957, Skopje

Fakultet likovnih umetnosti, Skopje

409. *Kanal I*, linorez / linocut, 1999.410. *Kanal II*, linorez / linocut, 1999.

412

VUKSANOVIĆ KATARINA

Jugoslavija / Yugoslavia

Ljubička 46, 32000 Čačak

tel. 032/348 677

1977, Čačak

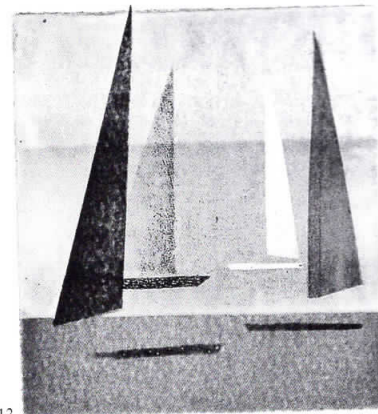
Fakultet primenjenih umetnosti i dizajna, Beograd

411. *Ovce*,

kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

412. *Crna ovca*,

kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.



413



415

XILAS XANALATOS IRIS

Grčka / Greece

Vassilissis Sofias 33, Athens 10675

tel. +72 15 020

1941, Athens

Froebel Educational Institute, London University

413. *Happy sailing I*,
serigrafija / serigraphy, 1998.**YOSHIZUMI TOSHIO**

Japan / Japan

1-11-2 Kita, Kurihashi - Machi,

Kitakatsushika - Gun, Saitama, zip 349 - 1101

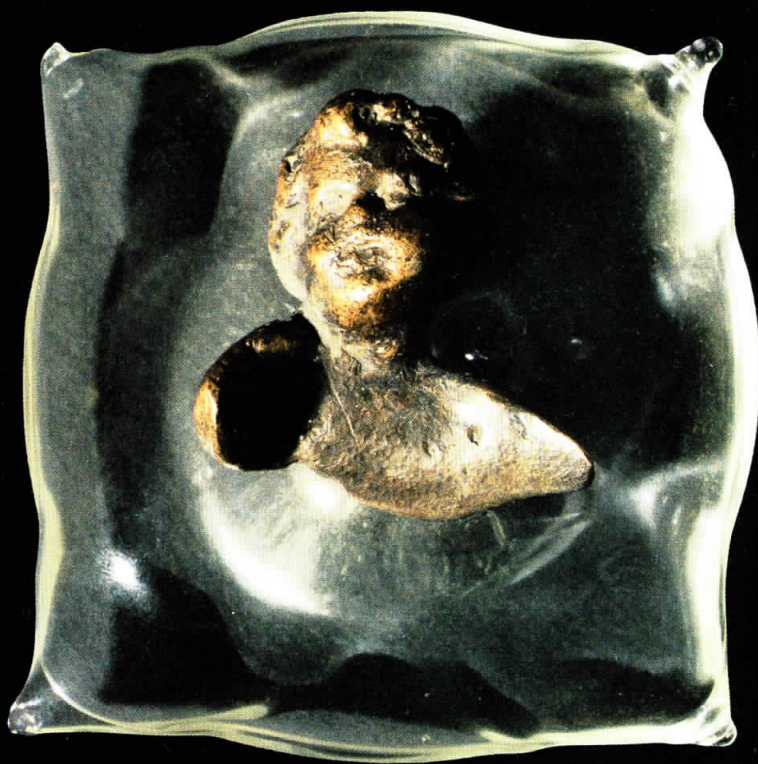
tel. +81 480 52 6113

1952, Saitama

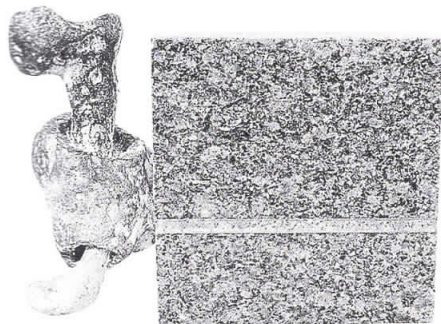
R. A. Print Studio of Granada, Spain

414. *Gyosoh (In-Yoh) 1*, suva igla / dry point, 2000.415. *Gyosoh (In-Yoh) 2*, suva igla / dry point, 2000.

Skulptura / Sculpture



1. ANDRIĆ MILAN
2. ANDRIĆ MIROSLAV
3. ARNAUT ĐORĐE
4. BABIĆ JOVAN
5. BABIĆ LJILJANA
6. BABOVIĆ MILIVOJE
7. BIJELIĆ BORIVOJ LUN
8. BOGDANOVIĆ KOSTA
9. BOGDANOVIĆ ZORAN
10. BOKŠAN KOŠA
11. BRANIŠAVLJEVIĆ RADOMIR
12. BURNIĆ NENAD
13. CVETKOVIĆ RADE
14. ČIKALA ANDREJ
15. ČPAJAK GORAN
16. ČERANIĆ MILAN
17. DIMITRIJEVIĆ DRAGAN
18. DIMITRIJEVIĆ MIODRAG
19. DRAŠOVIĆ ILIJA
20. DULIĆ - GRUJIĆ JASNA
21. ĐOKIĆ TANJA
22. FILIPOVIĆ VLASTA
23. GLAMOČAK ZLATKO
24. GLIĐ GABRIEL
25. GRKOVIĆ NEVENA
26. HALUGIN SAVA
27. ILIJEV DIMITAR
28. JAKŠIĆ BRANKO
29. JANKOVIĆ NIKOLA
30. KALJALOVIĆ - ODANOVIĆ GORDANA
31. KNEŽEVIĆ SLOBODAN
32. KOVANDŽIĆ SANDRA
33. KRŃAJSKI DRAGOSLAV
34. KUCANSKI BOŠKO
35. LALICKI - POSAVEC SLAVA
36. LAZIĆ ĐORĐE
37. LIŠANIN MILOŠ
38. MACURA NIKOLA
39. MANČIĆ LJUBIŠA
40. MARTINOVIĆ VLADAN
41. MAVRIĆ AKIRA
42. MILATOVIĆ SRETEN
43. MILIĆ OLGA
44. MILJKOVIĆ ANA
45. MILOŠEVIĆ - SIBINOVIĆ LEPOSAVA
46. MIOČINOVIĆ MAGDALENA
47. MITRIĆ PREDRAG
48. MOMIROV ŽELJKA
49. NIKČEVIĆ PEKO
50. NIKOLOV BOGOMIL
51. NOTTBOHM WALDEMAR
52. OMČIKUS PETAR
53. OTAŠEVIĆ VLADIMIR
54. PANTELIĆ VESNA
55. POPIVODA RAJKO
56. POPOVIĆ MILOŠ
57. SAVOVIĆ NEBOJŠA NES
58. SIEPRAWKA - KOSTIĆ ELZBIETA
59. STAMENKOVIĆ MIROLJUB
60. STOJADINOVIĆ MARIJA
61. STOŠIĆ DUŠAN
62. SUŠIĆ RAJKO
63. ŠOBER JELISAVETA
64. TODOROVIĆ ALEKSANDAR
65. TODOROVIĆ TOMISLAV
66. VIDIĆ MILUN
67. VLAŠKOVIĆ RADENKO
68. VRANEŠEVIĆ ZORAN
69. VUČIĆEVIĆ MIODRAG
70. VUKAJLOVIĆ SRĐAN
71. VUKOSAVLJAVIĆ NIKOLA
72. VUKŠA MARKO
73. ZAREV VESNA



453



455

GLAMOČAK ZLATKO

Francuska / France

43. rue Raymond Lefebure, 93100 Montreuil (Paris)

1957, **

**

453. *Bez naziva*, mermer, kamen, kost / marble, stone, bone, 2000.

454. *Porodica*, beton, foto na staklu / concrete, photo on glass, 2000.

GLID GABRIJEL

Jugoslavija / Yugoslavia

Bulevar vojvode Putnika 68 a, 11000 Beograd

tel. 011/651 829, e-mail: gglid@eunet.yu

1966, Beograd

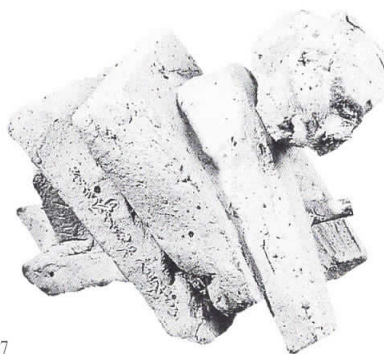
Fakultet likovnih umetnosti, Beograd

455. *Iz serije radova "Neotpakovano"*, livena bronza, duvano staklo, voda / cast bronze, blowed glass, water, 1999.

Skulptura



456



457

GRKOVIĆ NEVENA

Jugoslavija / Yugoslavia

Arsenija Čarnojevića 65/10, 24000 Subotica

tel. 024/551 253, e-mail: ngrkovic@yahoo.com

1961, Subotica

Fakultet primenjenih umetnosti i dizajna, Beograd

456. *You can talk to my hand*, obojena terakota / painted terra cotta, 2000.

HALUGIN SAVA

Jugoslavija / Yugoslavia

Borisa Kidriča 15, 24000 Subotica

tel. 024/555 894

1946, Novi Kneževac

Akademija likovnih umetnosti sa postdiplomskim studijama, Beograd

457. *Znak*, kamenina / ceramics, **.

Sculpture



458



459

ILIJEV DIMITAR

Jugoslavija / Yugoslavia

Teslina 11, 18320 Dimitrovgrad, tel. 010/360 404

1950, Dimitrovgrad

Likovna akademija, Sofija

458. *Glava*, bronza / bronze, 1999.

JAKŠIĆ BRANKO

Makedonija / Macedonia

Bul. J. Sandanski 84/II-2, 91000 Skopje

tel. +(389 91) 446 280

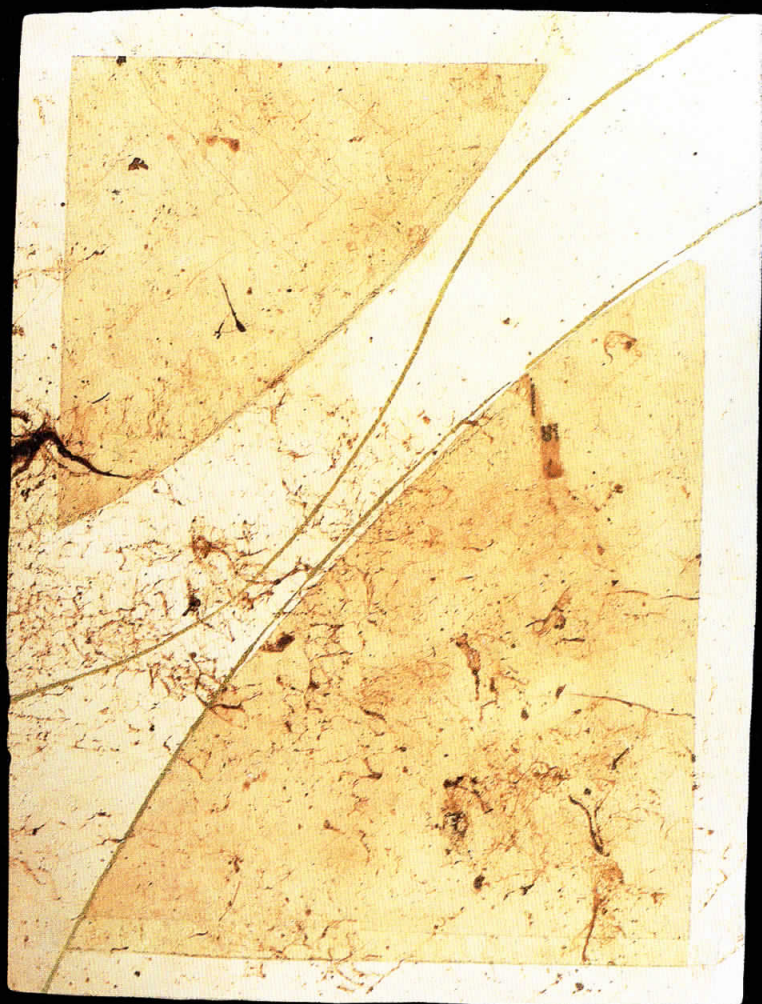
1954, Skopje

Fakultet primenjenih umetnosti i dizajna, sa postdiplomskim studijama, Beograd

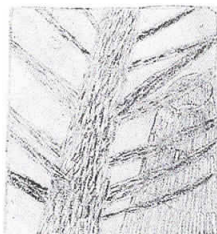
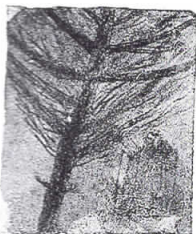
459. *Darpana I*, bojeni metal / painted metal, 1999.

460. *Darpana II*, bojeni metal / painted metal, 1999.

Crtež / Drawing



1. ADRIAN ARAMA
2. ALEKSIĆ DRAGAN
3. ANTIĆ VERICA
4. BABIĆ SVETLANA
5. BEREI ZOLTAN
6. BEŽANIĆ NEBOJŠA
7. BJELICA ŽELJKO
8. BOGDANOVIĆ VLADIMIR
9. BOGDANOVSKI JOVICA
10. BOJANIĆ JELENA
11. BOOKHNER SOJA
12. CARIĆ BILJANA
13. CIMPJAN ELENA FELICIA
14. COMFORT RUTH
15. CVETKOVIĆ MAJA
16. ČEPKENOVIĆ KRISTINA
17. DAJČMAN MARTA
18. DOBRIČIĆ MIRJANA
19. ERCEGOVAČ BRANISLAVA
20. FURUNDŽIĆ VESNA
21. GAJOUR ALEXANDER
22. GORIN DMITRO
23. GRGIĆ BORIS
24. ILIĆ SINIŠA
25. JOVANOVIĆ DRAGAN SOLE
26. JOVETIĆ JELENA
27. KADIRIĆ EMIL
28. KIKIĆ BILJANA
29. KLYNEN JOHAN
30. KRULJ RAINA
31. MARIĆ JANJA
32. MATOVIĆ ALISA
33. MILIČEVIĆ VELIMIR
34. NIKOLOVA JOANA
35. PASKALEVSKI SPARTAK
36. PAVKOVIĆ - BIŽIĆ ZORICA
37. PISANJUK MIHAILO
38. POPOVIĆ MILAN
39. RADAKOVIĆ LJUBINKA
40. RAJIĆ DOBRIVOJ
41. RAKULJ GORDANA
42. REICHERT - SARBU MARIA
43. ROFA ZORIČA
44. ROKSANDIĆ SLOBODAN
45. SIMIĆ VIŠNJA
46. STANAČEV - PUAČA DRAGANA
47. TANEVSKA TANJA
48. TSANEV YAVOR
49. TZONEVA EMANUELA
50. VLAHOVIĆ JUGOSLAV
51. VUČIČEVIĆ MATIJA
52. ŽUKOVSKI TAMARA



593

SIMIĆ VIŠNJA

Jugoslavija / Yugoslavia
Sime Miloševića 17/3, 11080 Zemun
tel. 011/602 552
1978, Beograd
Viša politehnička škola, Beograd
592. *Odmor I*, olovka / pencil, 2000.

STANAČEV - PUAČA DRAGANA

Jugoslavija / Yugoslavia
Rudera Boskovića 2, 11000 Beograd
tel. 011/429 417
1957, Beograd
Fakultet likovnih umetnosti sa postdiplomskim studijama, Beograd

593. *Sever, Svetislavu B.*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.
594. *Levantin, Milošu P.*,
uljani pastel / oil pastel, 2000.



596



597 2000

TANEVSKA TANJA

Makedonija / Macedonia
ul. Vostanička 160, Skopje, tel. +389 91 736 156
e-mail: tanjamali@mailcity.com
1971, Skopje
Fakultet likovnih umetnosti, Skopje

595. *Vreme S - 12*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.
596. *Vreme S - 13*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

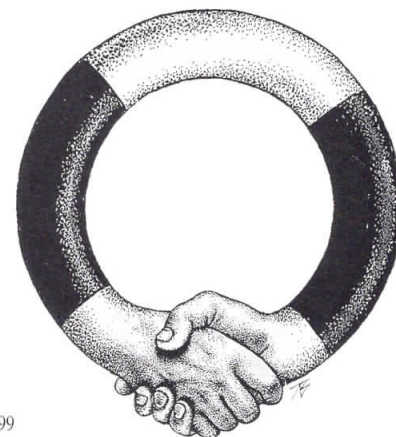
TSANEV YAVOR

Bugarska / Bulgaria
P.O. Box 20, 9018 Varna, tel. 00359 52 502260
e-mail: horiset@techno-link.com
1956, Sofia
Academy of Arts, Sofia

597. *Drawing II*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.



598



599

TZONEVA EMANUELA

Bugarska / Bulgaria
s. Zvezditsa ul. 16 No. 6, Varna
tel. 00359 52 725106
1957, Shumen
The University, Veliko Turnovo

598. *The prickles II*, olovka / pen, 2000.

VLAHOVIĆ JUGOSLAV

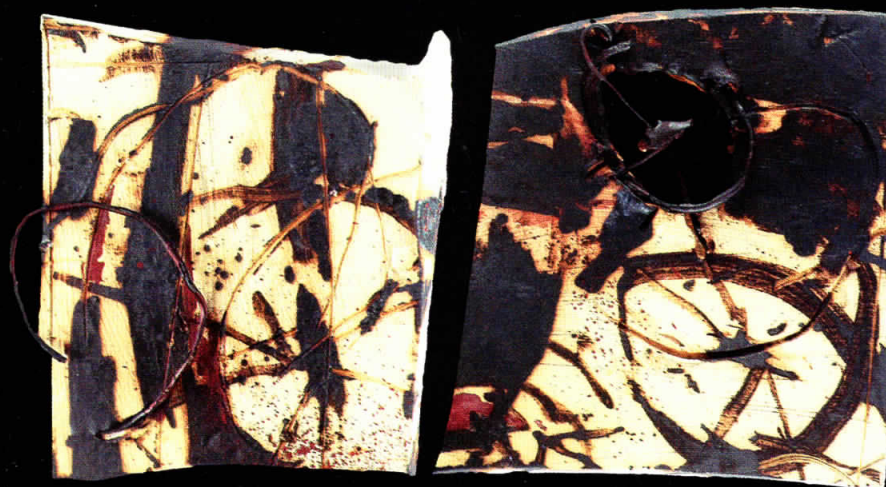
Jugoslavija / Yugoslavia
Maršala Birjuzova 27, 11000 Beograd
tel. 011/626 903
1949, Beograd
Akademija primenjenih umetnosti, Beograd
599. *Bez naziva*, tuš / ink, 2000.

Fotografija / Photography



1. ALEKSANDAR
2. BAJIN - ĐUKANOVIĆ ZORICA
3. BOGUS MARLENA
4. BOŽOVIĆ L. ZORAN
5. BRANKOVIĆ BOŠKO
6. BRKIĆ BRANISLAV
7. DAVIDOVIĆ MILOŠ
8. DAVIDOVIĆ RADIVOJE
9. DEBELJKOVIĆ BRANIBOR
10. DETCHEVA MINA
11. ĐUKIĆ MILJANA
12. ĐURAGIĆ DEJAN
13. ĐURĐEVIĆ DUŠAN
14. ILIĆ SNEŽANA / MILOSAVLJEVIĆ ALEKSANDAR
15. KARANOVIĆ BRANIMIR
16. KAŠČELAN MILORAD
17. KOŽUL LJUBINKO
18. MARIĆ SIMO
19. MARINKOVIĆ VLADAN
20. MARKOVIĆ MILAN
21. MARKOVIĆ VLADIMIR
22. MIČIĆ VLASTIMIR
23. MIHAJLOVIĆ ZORAN
24. MIHIĆ SRĐAN
25. MILOJEVIĆ MARINA
26. MILUTINOVIĆ BLAGOJE
27. NIKOLIĆ PREDRAG
28. NOVAKOVIĆ SAŠA
29. NOVAKOVIĆ SLOBODAN
30. ODANOVIĆ ĐORĐE
31. PAVLOVIĆ ZORAN
32. PETKOVIĆ DRAGOLJUB
33. RAFAILOVIĆ ALEKSANDAR
34. RANDELOVIĆ MARIJA
35. RIBAROV PREDRAG
36. STANOJEVIĆ MAJA
37. STEFANOVIĆ MILINKO
38. STRUGAR BRANISLAV
39. TOMIĆ BRANISLAV
40. TOPALOVIĆ DRAGAN
41. VILLAVICENCIO PASTEN JUAN DOMINGO
42. ŽIVKIĆ DUŠAN

Keramika, staklo i tekstil / Ceramics, glass and textile



1. ACKOV LARISA
2. ALBREHT IVAN
3. AVRAMOVA MARIA
4. BELOUŠOV ALEKSANDR
5. BIBER MELITA
6. BOGDANOV KRISTINA
7. BOGDANOVIĆ VESNA
8. BOGOJEVIĆ DEJAN
9. BOJOVIĆ RADMILA
10. BOŽIĆ - STAMENKOVIĆ BILJANA
11. CHUDNOVA NATALI
12. ĐAKOVIĆ VESNA
13. DEJANOVIĆ TATJANA
14. DUJOVIĆ - LIŠEVIĆ NADEŽDA
15. ĐUKANOVIĆ NADEŽDA
16. GADJEV ATANAS
17. HOREA SARBU
18. JAKOVLJEVIĆ ANA
19. JOCIĆ LJUBICA
20. KHOMENKO OLENA
21. KOVALEVYCH IHOR
22. LAZAREVIĆ - RENDULIĆ MIROSLAVA
23. MARINKOVIĆ - DAMJANOVIĆ IDA
24. MARJANOVIĆ ZORAN
25. MAŠANOVIĆ - RIJAVEC RENATA
26. MOJAK ARANKA ARI
27. MUŠICKI OLIVERA
28. OŽVAR PETER
29. PETRIĆ TAMARA TAČI
30. PETROVIĆ VESNA
31. PORTNOJ EVGENIJA
32. RADOVANOVIĆ MARGITA
33. RAKIĆ BILJANA
34. RISTIĆ MILENA
35. SABADOŠ IGOR
36. SKOKO - PAPIĆ SNEŽANA
37. SPASOJEVIĆ BRANISLAV
38. SPASOJEVIĆ SVETLANA
39. SREMAC - MARKOVIĆ SANJA
40. ŠKONDRIĆ VLADISLAVA
41. TANASKOVIĆ SRETEN
42. TODOROVIĆ JASMINA
43. TOMOVIĆ BUBA
44. TOŠANIĆ VELIMIR
45. VAC ALEKSANDAR
46. VIDA PORUMB ZOE
47. ZAKIĆ TATJANA

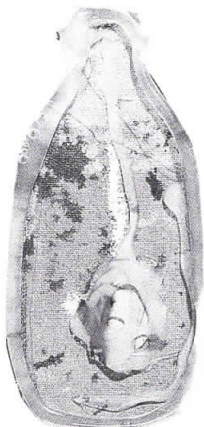
Mixed media



1. BALAŽ EDUARD / VOJVODIĆ VIOLETA
2. BLAGOJEVIĆ MIOMIRA
3. BOVAN MIROSLAV
4. BRUKNER TUGOMIR
5. CEROVIĆ ANA
6. DEDIĆ ALEKSANDRA
7. DELIĆ GORAN
8. DEMNIEVSKA EVGENIJA
9. DIMOVSKI ZORAN
10. DROBNJAK NATAŠA
11. ĐERMANOVIĆ SIMON
12. ĐOKIĆ SANJA
13. DUNISIJEVIĆ MIJALKO
14. ĐURIĆ ĐORDE ĐOTA
15. FANTANARIU SUZANA
16. FULGOSI DANIJELA
17. GOMEZ ANTONIO
18. HUŠAR BARBARA ANNA
19. ILIĆ - DARJEVIĆ VESNA
20. ILIĆ R. DUŠAN
21. JELAČA TAMARA
22. JOVANOVIĆ ALEKSANDAR
23. KOHLER - JAN MIGUEL
24. KOVACHEVA NINA
25. KUZMANOVIĆ BRANKA
26. LEKIĆ OLGA
27. LONKA SIRKKA - LIISA
28. MACAŠEV ALEKSANDAR
29. MARINKOVIĆ SLOBODAN
30. MARSENIĆ VUK
31. MATIĆ DEJAN
32. MILUTINOVIĆ ANDREJ
33. MIRKOV SVETOZAR
34. NIKOLIĆ ALEKSANDAR
35. OLUJIĆ GORDANA
36. OTAŠEVIĆ DUŠAN
37. PAJOVIĆ SUZANA
38. PANAGIOTAKIS STAVROS
39. PANIĆ ILIJA
40. PAPIĆ VIDAN
41. PAVLESKI STANKO
42. PERIĆ DRAGAN
43. PEŠIĆ DALIBORKA
44. PETROVIĆ VIŠNJA
45. PETROVSKI STRAHIL
46. POPOV DEJAN
47. PRELEVIĆ IVANKA VANA
48. RAJKOVIĆ GRADIMIR
49. RATKOVIĆ TATJANA
50. SENIČIĆ JELENA
51. STANKOVIĆ KATARINA
52. STEINER VERONIKA
53. STEVANOVIĆ VERA
54. ŠTRUYS INGE
55. ŠANTA ĐULA
56. ŠUPUT BORISLAV
57. TILIĆ NIKOLA
58. TODOR. ZORAN
59. TOUATI ABDELLATIF
60. TSUBOUCHI TERUYUKI
61. VICKOVIĆ BILJANA



795



796

PAJOVIĆ SUZANA

Jugoslavija / Yugoslavia
Vrtačka 11, 81400 Nikšić, tel. 083/253 006
1970, Nikšić
Fakultet likovnih umjetnosti, Cetinje

795. *Balkan*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

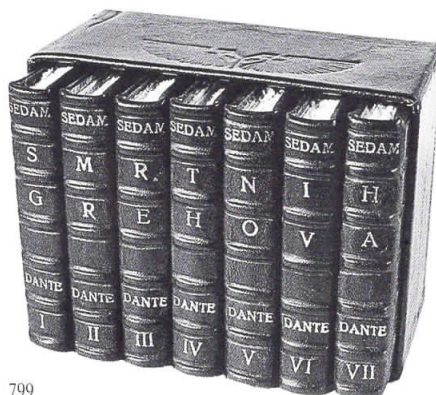
PANAGIOTAKIS STAVROS

Grčka / Greece
Dim Polliorkitou 38, TK 54633 Thessaloniki
tel. +031 242 367
1963, Chania, Crete
Higher School of Fine Arts, Berlin

796. *Bottle I*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.
797. *Bottle II*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.



798



799

PANIĆ ILIJA

Jugoslavija / Yugoslavia
Nova 19. br. 48, 21203 Veternik
tel. 063/80 81 244
1966, Jezera
**

798. *Da se javimo*, kolaž / collage, 2000.

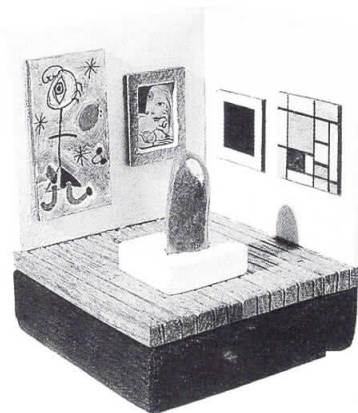
PAPIĆ VIDAN

Jugoslavija / Yugoslavia
Sindelićeva 44, 34 000 Kragujevac
tel. 034/60 362, e-mail: pvidan@ptt.yu
1960, Gornji Milanovac
Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

799. *Sedam smrtnih grehova Božanstvene komedije*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.



800



802

PAVLESKI STANKO

Makedonija / Macedonia
Makedonska prerodba 100, 91000 Skopje
tel. +389 91 313314
1959, Erekovci - Prilep
Fakultet likovnih umetnosti, Skopje;
postdiplomske studije na Fakultetu likovnih
umetnosti, Beograd

800. *Poklonjena toplina*,
kombinovana tehnika / mixed technique, **.
801. *Kako srećno eliminirati postament*,
kombinovana tehnika / mixed technique, **.

PERIĆ DRAGAN

Jugoslavija / Yugoslavia
Lipovačka 19 a, 18000 Niš, tel. 018/42 306
1956, Niš
**

802. *Galerija u galeriji*,
kombinovana tehnika / mixed technique, 2000.

Impressum

Izdavač / Publisher

KULTURNI CENTAR, Gornji Milanovac
The CULTURAL CENTER, Gornji Milanovac

Za izdavača / For Publisher

mr Miladin Ž. Trifunović

Urednik / Editor

Branka Vučićević Vučković

Prevod / Translation

Marija Trifunović

Fotografija / Photography

Branimir Karanović
Dragoslav Mirković

Prepres operateri / Prepress operators

Božidar Tanasković, Mirko Milosavljević,
Goran Simović

Dizajn / Design

Veljko Trojančević

Postavka izložbe / Exhibition Layout

Branka Vučićević Vučković

Galerijsko - arhivski poslovi / The Gallery - Archive Service

Olgica Petrović, Jelena Milovanović, Boban Stefanović,
Mila Stanković

Priprema, štampa i povez / Prepress, Printing and Binding

"Grafoprint", Gornji Milanovac

Tiraž / Circulation

1000

Gornji Milanovac, 2000.

Organizovanje izložbe pomogli su:
The exhibition was sponsored by:

"JUGOIMPORT - SDPR", Beograd
JP PTT SAOBRAĆAJA "SRBIJA", Beograd
PIK "TAKOVO", G. Milanovac
"EKSIMBANKA" a.d., Beograd
"GRAFOPRINT", G. Milanovac
SUR "ZLATNA JABUKA", G. Milanovac

CIP - Каталогизacija y publikaciji
Nародна библиотека Србије, Београд

73/77(060.64)"2000"

МЕЂУНАРОДНИ бијенале уметности минијатуре (6
: 2000 ; Горњи Милановац)

Šesti међународни бијенале уметности
miniature, 14. oktobar 2000, - 14. februar
2001. = The Sixth International Biennial of
Miniature Arts, October, 14th 2000 -
February, 14th 2001 / [organizatori] Kulturni
centar [i] Moderna galerija, Gornji Milanovac
= [organized by] The Cultural Center [and]

The Modern Gallery, Gornji Milanovac ;
[urednik i postavka izlozbe Branka Vučićević
Vučković ; prevod Marija Trifunović ;
fotografije Branimir Karanović, Dragoslav
Mirković]. - Gornji Milanovac : Kulturni
centar / The Cultural Center, 2000 (Gornji
Milanovac : Grafoprint). - 131 str. :
reprodukcije : 24 cm

Upор. tekst na srp. i engl. jeziku. - Tiraž
1000.

a) Међународни бијенале уметности минијатуре
(6 : 2000 ; Горњи Милановац) - Каталогизација
ID = 86884108

